

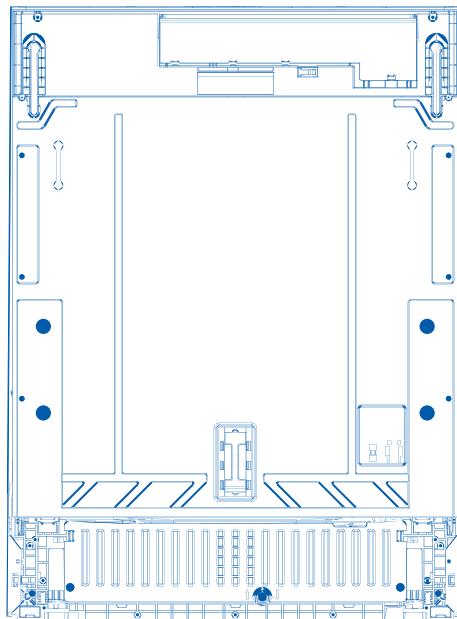
Haier

ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

Руководство по эксплуатации

Модель

HDWE14-592RU



Пожалуйста, внимательно прочтайте данное руководство перед использованием устройства. Сохраните его для дальнейшего использования.

Содержание

Благодарим Вас за покупку бытовой техники Haieg

Перед использованием внимательно прочтите настояще руководство. Инструкции содержат важную информацию, которая поможет вам максимально эффективно использовать прибор и гарантировать безопасную и правильную установку, использование и обслуживание.

Храните данное руководство в удобном месте, чтобы вы всегда могли обратиться к нему для безопасного и правильного использования устройства. При продаже устройства, передаче устройства другому пользователю, или если вы оставите его, переезжая на новое место, просьба обязательно передать вместе с ним и это руководство, чтобы новый владелец мог ознакомиться с правилами эксплуатации и техникой безопасности.



Правила техники безопасности	1
Инструкции по установке	4
Описание изделия	21
Обзор программ	22
Система смягчения воды	24
Использование ополаскивателя	26
Что можно/нельзя загружать в посудомоечную машину	27
Загрузка посуды	28
Добавление моющего средства	30
Перед первым использованием	31
Повседневное использование	32
Уход и очистка	34
Поиск и устранение неисправностей	38
Рекомендуемая загрузка	42
Технические данные	43
Обслуживание клиентов	45
Гарантийные условия	46

Правила техники безопасности

Ваша посудомоечная машина была разработана со всем вниманием к обеспечению безопасного мытья посуды. При использовании посудомоечной машины помните о следующих правилах техники безопасности.

⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током

Перед установкой посудомоечной машины извлеките предохранитель или разомкните автоматический выключатель в электросети вашего дома. Это устройство должно быть заземлено. В случае неисправности или поломки заземление снижает риск поражения электрическим током, обеспечивая току путь наименьшего сопротивления. Этот прибор снабжен шнуром с заземляющим проводом оборудования и заземляющей вилкой. Вилку следует подключать к розетке, которая установлена и заземлена в соответствии со всеми региональными правилами и нормативами.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное подключение заземляющего провода может привести к поражению электрическим током. Правильность заземления прибора можно проверить, обратившись к профессиональному электрику или представителю сервисной службы.

Не вносите изменения в вилку питания, прилагаемую к прибору — если она не подходит к розетке, обратитесь к профессиональному электрику для установки подходящей розетки. Не используйте удлинитель, переходник или коробку для подключения с несколькими розетками. Несоблюдение этой рекомендации может привести к поражению электрическим током или смертельному исходу.

⚠ ОСТОРОЖНО! Опасность порезов

Соблюдайте осторожность: края панели острые.

Несоблюдение мер предосторожности может привести к травме или порезу.

⚠ ОСТОРОЖНО! При использовании посудомоечной машины соблюдайте основные меры предосторожности, в том числе:

- Перед использованием посудомоечной машины прочтите все инструкции.
- Соблюдайте указания, содержащиеся в данном руководстве, чтобы свести к минимуму риск возгорания или взрыва, или предотвратить материальный ущерб, травмы или гибель людей.
- Используйте посудомоечную машину только по назначению, как описано в данном руководстве пользователя.

Правила техники безопасности

- Это устройство предназначено для использования в домашних или схожих с ними условиях:
 - жилые дома за городом;
 - постояльцами гостиниц, мотелей и других жилых помещений;
 - домашние гостиницы типа «ночлег и завтрак».
- Применяйте только моющие средства или ополаскиватель, рекомендованные для использования в бытовой посудомоечной машине, и храните их в недоступном для детей месте.
- Каждый раз после завершения программы мойки проверяйте дозатор моющего средства: он должен быть пустым.
- Загружая посуду для мытья, размещайте острые предметы так, чтобы они не повредили посудомоечную машину, а острые ножи — ручкой вверх, чтобы не порезаться.
- Не прикасайтесь к фильтрующей пластине (металлическому диску в основании посудомоечной машины) во время или сразу после использования, так как она может быть горячей.
- Не вносите самовольные изменения в элементы управления.
- Не садитесь и не вставайте на дверцу или корзину для посуды посудомоечной машины.
- Не опирайтесь на регулируемые полки, особенно весом всего тела.
- Чтобы избежать травм, не позволяйте детям играть в посудомоечной машине или на ней.
- При определенных условиях в системе водонагревателя, который не использовался в течение двух или более недель, может образовываться газообразный водород. Газообразный водород взрывоопасен. Поэтому в таком случае перед использованием посудомоечной машины откройте все краны горячей воды и дайте воде стечь из них в течение нескольких минут. Это высвободит скопившийся газообразный водород. Поскольку газ легко воспламеняется, в это время нельзя курить и разжигать открытый огонь.
- При утилизации старой посудомоечной машины с нее нужно снять дверцу.
- Некоторые средства для посудомоечных машин являются сильными щелочами. Они могут быть чрезвычайно опасны при проглатывании. Не допускайте их контакта с кожей и глазами и не подпускайте детей к посудомоечной машине с открытой дверцей. После завершения цикла мойки необходимо убедиться, что емкость для моющего средства пуста.
- Сертифицированные бытовые посудомоечные машины не предназначены для использования на предприятиях общественного питания.

Инструкции по технике безопасности при техническом обслуживании

- Перед очисткой или техобслуживанием отключите посудомоечную машину от сети.

Правила техники безопасности

- При отключении устройства нужно тянуть за вилку, а не за шнур питания или место соединения шнура, чтобы избежать их повреждения.
- Не ремонтируйте и не заменяйте какие-либо части посудомоечной машины, не пытайтесь самостоятельно выполнить какое-либо обслуживание, если это не рекомендовано в данном руководстве.
- Следите за тем, чтобы пол вокруг посудомоечной машины был чистым и сухим, чтобы не поскользнуться.
- Не допускайте скопления горючих материалов, таких как пух, бумага, ветошь и химикаты, вокруг / под посудомоечной машиной.

Инструкции по технике безопасности при эксплуатации

- Если посудомоечная машина работает, открывайте дверцу очень осторожно, иначе на вас могут попасть брызги горячей воды. Не открывайте дверцу полностью до тех пор, пока разбрзгиватели не перестанут вращаться.
- Не оставляйте дверцу открытой, так как в таком виде о ней можно споткнуться.
- Вода внутри посудомоечной машины непригодна для питья.
- Посудомоечная машина должна использоваться с установленными плоским фильтром, сливным фильтром и разбрзгивателями воды. Чтобы точно определить эти детали, см. рисунки в разделе «Уход и очистка» данного руководства.
- Не используйте посудомоечную машину, если она повреждена, неисправна, частично разобрана или имеет отсутствующие или сломанные детали, например, поврежденный шнур питания или вилку.
- Бытовая техника не предназначена для детских игр. Детям до 8 лет разрешается находиться около данного электроприбора только под присмотром взрослых. Эта машина может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, если они делают это под надзором или были проинструктированы в отношении безопасного использования машины и понимают возможные опасности.
- Дети не должны выполнять чистку и техническое обслуживание устройства без присмотра.
- Не позволяйте детям играть внутри, на или с посудомоечной машиной или любым другим утилизированным прибором.
- При использовании средства для чистки посудомоечной машины, мы настоятельно рекомендуем сразу же запустить программу мойки с моющим средством, чтобы не повредить машину.
- Посудомоечная машина предназначена для мытья обычной домашней посуды. Предметы, загрязненные бензином, краской, стальным или железным мусором, агрессивными, кислотными или щелочными химикатами, нельзя мыть в посудомоечной машине.
- Если посудомоечная машина не используется в течение длительного времени, отключите подачу в нее воды и электричества.

Инструкции по установке

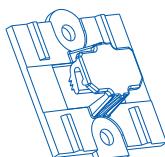
■ Детали в комплекте



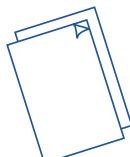
Держатель сливного шланга (1)



Впускной шланг (1)



Крепления (1)



Руководство по эксплуатации



Влагозащитная пленка (1) (для защиты кухонной мебели от воды)



Кронштейны для нижней панели (2)



Воронка для соли (1)

Винты Ø3,5 x 13 мм (10)

Винты Ø4 x 25 мм (4)

Винты Ø3,5 x 44 мм (6)

■ Перед установкой

Распаковка и перемещение

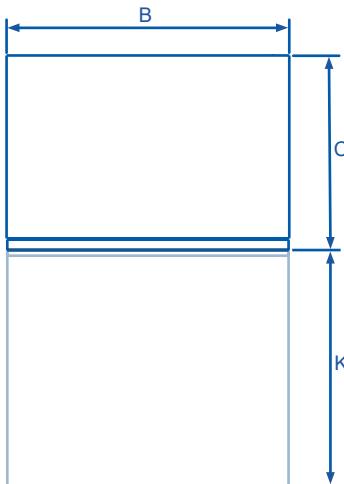
- Проверьте упаковку и посудомоечную машину на наличие повреждений при транспортировке. Если посудомоечная машина каким-либо образом повреждена, не устанавливайте ее. Обратитесь к дилеру, у которого была приобретена посудомоечная машина.
- Утилизация упаковки: часть упаковки пригодна для вторичной переработки. Проверьте символы и маркировку, по возможности, отправьте на переработку.
- Никогда не поднимайте посудомоечную машину за ручку дверцы или за верхнюю панель. Это может повредить ее.
- Никогда не поднимайте посудомоечную машину за ручку дверцы или за верхнюю панель. Не допускайте их сдавливания, перегибов, заломов или порезов.
- При установке посудомоечной машины убедитесь, что сливной шланг не сдавлен и не перекручен.

Подключения к коммунальным сетям

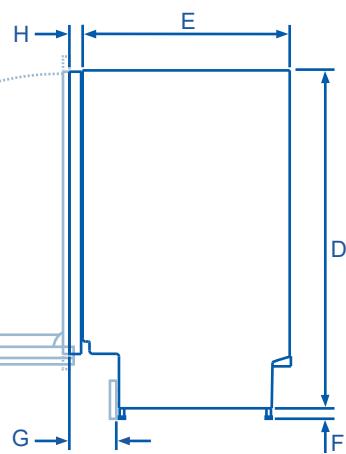
- Убедитесь, что шнур питания достаточно длинный и достает до розетки. Если нет, то его должен заменить авторизованный компанией Haier специалист. Для подключения посудомоечной машины к источнику питания не следует использовать удлинители или коробки с несколькими розетками.
- Убедитесь, что шланги достаточно длинные и достают до точек подключения. Если шланг необходимо удлинить, убедитесь, что новый шланг такого же качества и диаметра, как и уже установленный.
- Посудомоечную машину не следует подключать к системе водоснабжения, где температура превышает 25 °C.
- Посудомоечную машину нельзя подключать к системе горячего водоснабжения с высоким давлением, так как это может привести к повреждению системы.

1 Габариты изделия

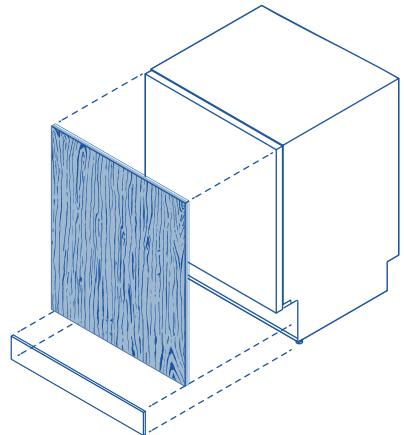
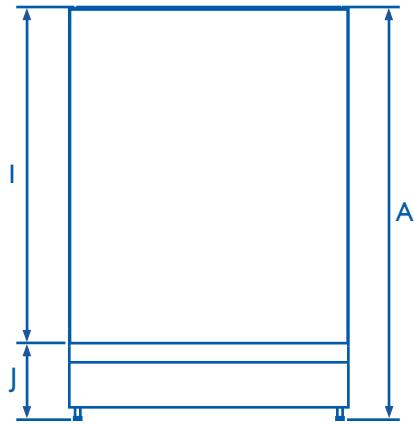
ВИД СВЕРХУ



ВИД СБОКУ



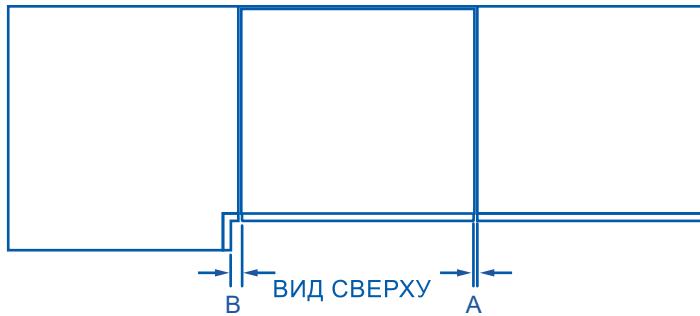
ВИД СПЕРЕДИ



Инструкции по установке

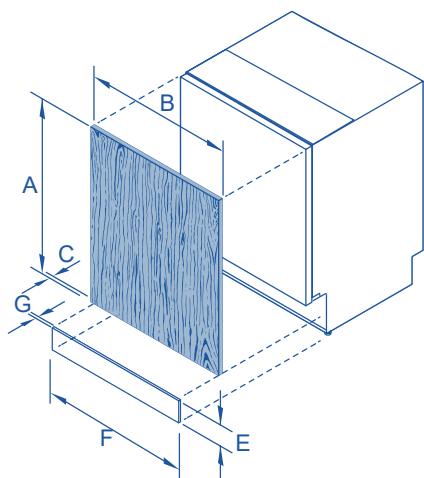
СТАНДАРТНЫЕ РАЗМЕРЫ ПРИБОРА	Изделие со стандартной моечной камерой, мм
A Габаритная высота изделия*	820-880
B Габаритная ширина изделия (без боковых уплотнений)	598
C Габаритная глубина изделия**	554
D Габаритная высота корпуса	820
E Габаритная глубина корпуса	521
F Высота ножек*	0-60
G Глубина выемки для ног	120
H Глубина внутренней дверцы**	33
I Высота от верхней части корпуса до нижней части внутренней дверцы	683
J Высота от пола до низа декоративной панели*	138
K Глубина открытой дверцы (измерение от передней рамы; исключая декоративную панель)	639

* в зависимости от регулировки ножек
** без индивидуальной панели и ручки

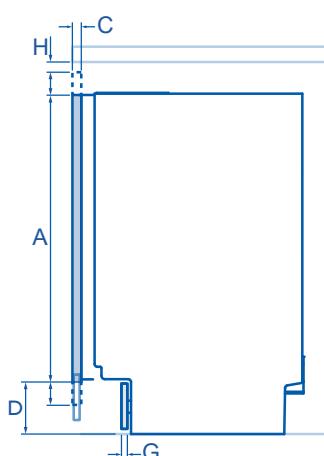


РАЗМЕРЫ ШКАФОВ	Единица измерения, мм
Минимальное расстояние до двери соседнего посудного шкафа	2
Минимальное расстояние до углового посудного шкафа	13

ТРЕХМЕРНОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ



ВИД СБОКУ



РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МОНТАЖУ ДЕКОРАТИВНОЙ ПАНЕЛИ

Изделие со стандартной моечной камерой, мм

A	Высота декоративной дверной панели	677
B	Ширина декоративной дверной панели	596
C	Глубина декоративной дверной панели	16-25
D	Расстояние от основания дверной панели до пола	65-200
E	Высота декоративной цокольной панели	65-200
F	Ширина декоративной цокольной панели*	596
G	Глубина декоративной цокольной панели**	16
H	Минимальный зазор между верхней частью декоративной цокольной панели и столешницей	2
	Вес декоративной цокольной панели (включая ручку)	4-9 кг

*

** при использовании прилагаемых винтов для крепления напольного щитка.

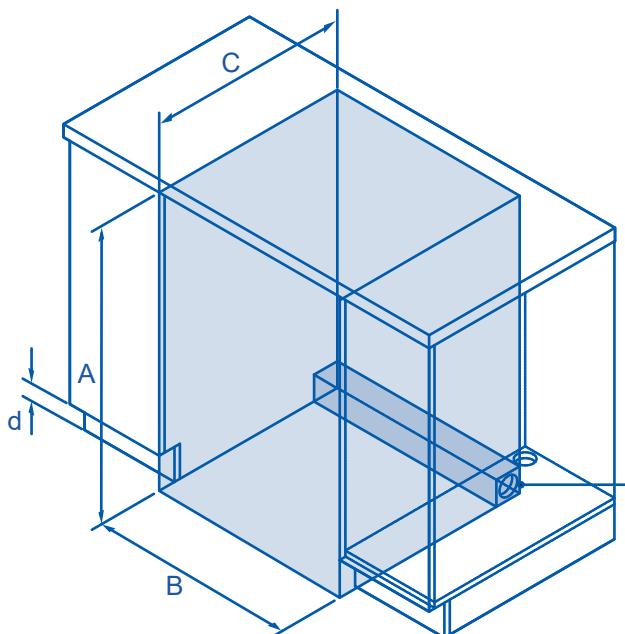
Панель может быть закреплена с помощью привинчивания или приклеивания к прилагаемому монтажному кронштейну.

Фактические размеры изделия могут отличаться на +2 мм

2 | Подготовка ниши

Подготовка машины и шкафа

ТРЕХМЕРНОЕ ИЗОБРАЖЕНИЕ



Коммуникации могут быть расположены в соседнем шкафу с любой стороны посудомоечной машины***

РАЗМЕРЫ ШКАФОВ

Единица измерения, мм

A	Минимальная внутренняя высота *	820
B	Минимальная внутренняя ширина	600
C	Минимальная общая глубина**	580
D	Высота области углубления напольного щитка	65-200

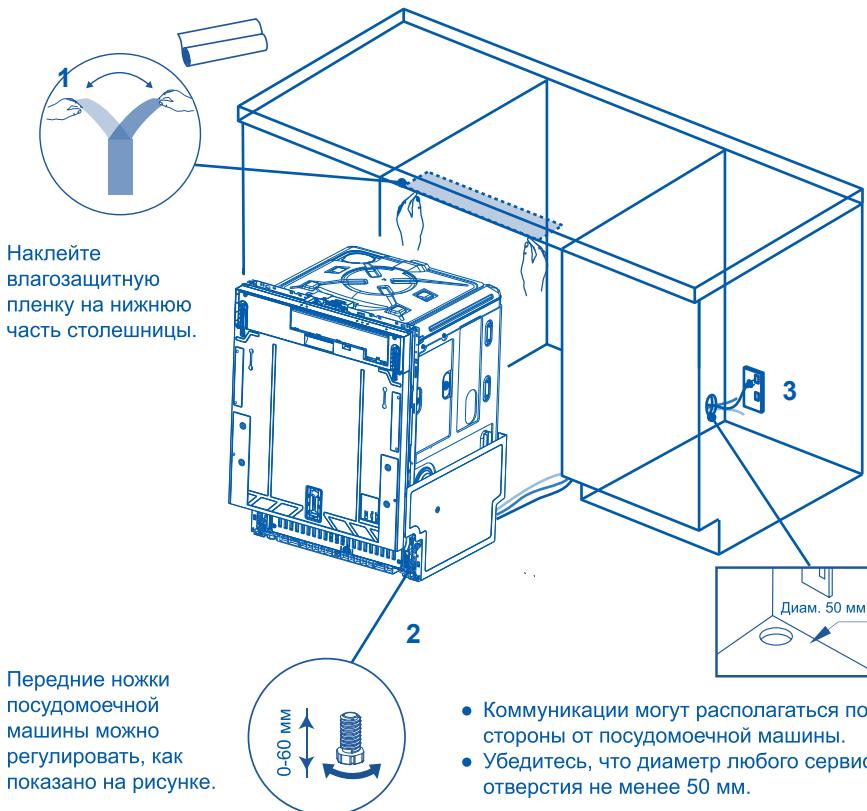
* в зависимости от регулировки ножек

** включая дверные панели толщиной 19 мм на соседних шкафах

*** дополнительную информацию о требованиях к обслуживанию см. в разделах «Рекомендации по подключению к водопроводу и электропитанию» и «Подготовка шкафа».

ВАЖНО!

Во избежание повреждения мебели паром убедитесь, что все деревянные части вокруг посудомоечной машины покрыты масляной краской или влагостойким полиуретаном.



- Коммуникации могут располагаться по обе стороны от посудомоечной машины.
- Убедитесь, что диаметр любого сервисного отверстия не менее 50 мм.

ВАЖНО!

Сетевая розетка должна располагаться в шкафу рядом с посудомоечной машиной.

Размещение и выравнивание посудомоечной машины

- Не поднимайте посудомоечную машину за ручку на дверце.
- Устанавливая машину, проследите, чтобы шланги и шнур не перекручивались и не перегибались.
- Затем для повышения устойчивости можно вставить пластиковые прокладки по бокам посудомоечной машины, рядом с дверной петлей. Подробнее см. шаг 5.
- После установки посудомоечной машины в нужное положение отрегулируйте заднюю ножку с помощью шестигранного ключа диаметром 6 мм.

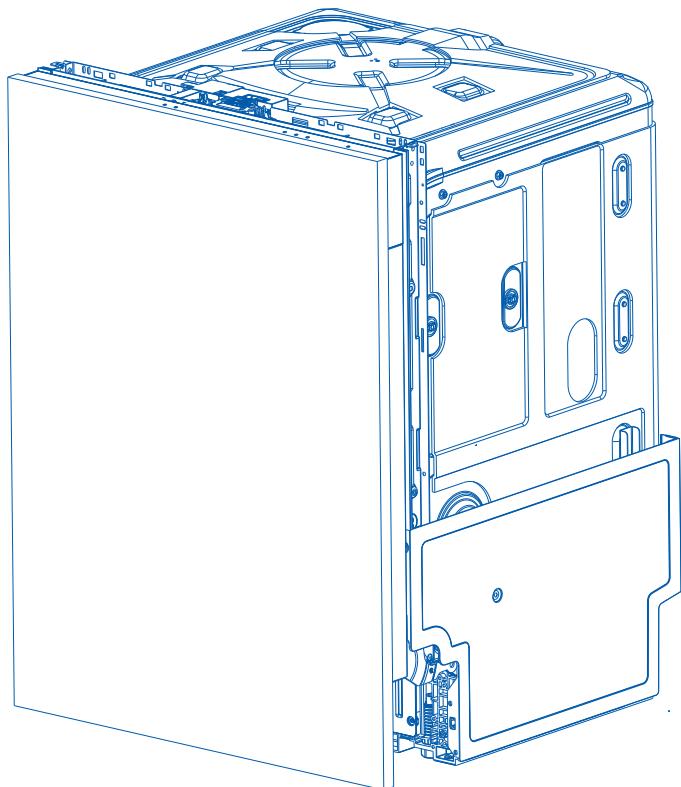
Инструкции по установке

- Передние ножки также можно регулировать вручную.
- Мы рекомендуем отрегулировать ножки так, чтобы посудомоечная машина стояла под столешницей ровно и устойчиво, не наклоняясь.

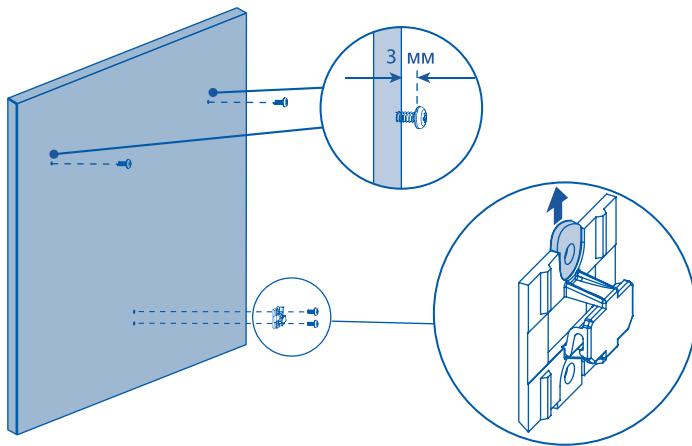
3 Подготовка декоративной дверной панели

Характеристики декоративной панели

Спереди посудомоечной машины может быть установлена декоративная панель со следующими характеристиками: достаточная герметичность для защиты от влаги (50°C при 80% относительной влажности). Поскольку в посудомоечной машине, как правило, жаркая и влажная среда, задняя и боковые стороны панели полностью изолированы водо- и паронепроницаемым слоем (например, из полиуретана), не допускающим повреждение панели.

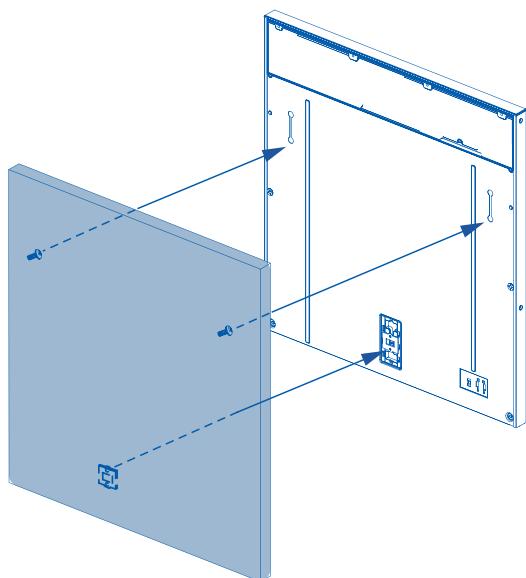


4 | Крепление декоративной дверной панели



1

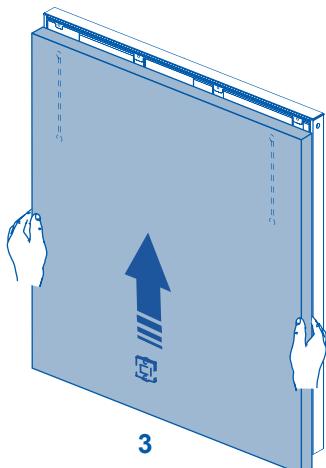
Вставьте винты Ø3,5 x 13 мм в направляющие отверстия и прикрепите малый кронштейн полоза к панели.



2

Закройте дверцу посудомоечной машины, затем навесьте декоративную панель на ее переднюю часть.

Инструкции по установке

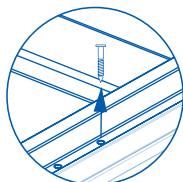


Закройте дверцу посудомоечной машины, затем навесьте декоративную панель на ее переднюю часть.

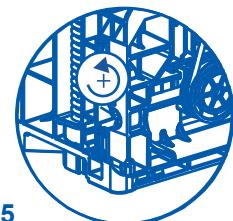
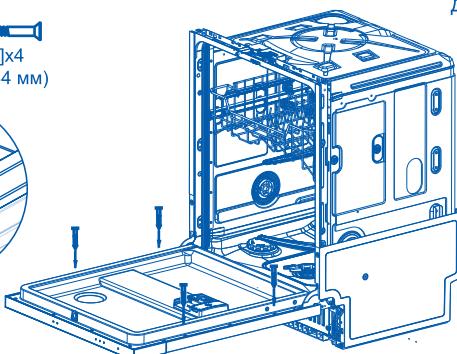
Откройте дверцу и замените винты на винты Ø3,5 x 44 мм, зафиксировав ими панель.

4

[08]x4
(3,5x44 мм)



2
мм
12
мм



5

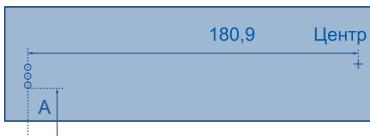
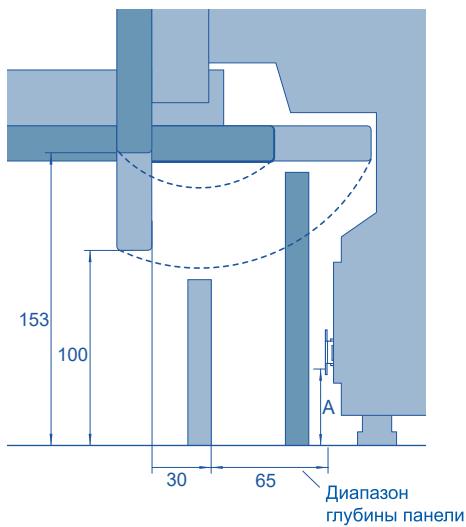
ВАЖНО!

Поворачивайте винты для регулировки, пока дверь не будет открываться под собственным весом.

Поворот по часовой стрелке: натяжение пружины.
Поворот против часовой стрелки: ослабление пружины.

5 Установка декоративной цокольной панели

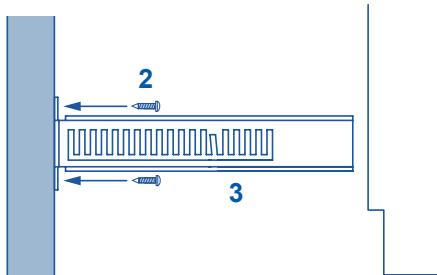
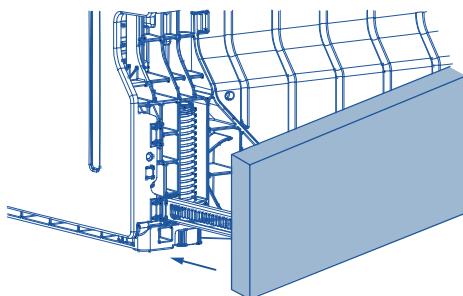
Подгонка декоративной цокольной панели



1

Отметьте места расположения направляющих отверстий для каждого кронштейна. Чтобы определить высоту, на которой будет закреплен кронштейн, нужно измерить расстояние от пола до самого нижнего отверстия кронштейна. Снимите кронштейн с изделия и сделайте разметку других отверстий, ориентируясь по измеренному расстоянию. Учитывайте выступ дверцы и радиус ее поворота.

Прикрепите кронштейны к панели винтами Ø3,5 x 13 мм. Вставьте щиток в посудомоечную машину и отметьте глубину его посадки на кронштейн. Снимите панель. В отмеченных местах отверткой отогните выступы на обоих кронштейнах, чтобы панель не «села» глубже, чем нужно.

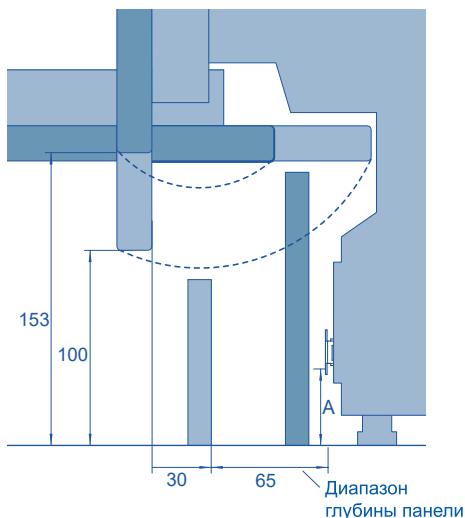


4

Плотно вставьте панель на место и закрепите ее.

Инструкции по установке

Сплошная декоративная цокольная панель



1

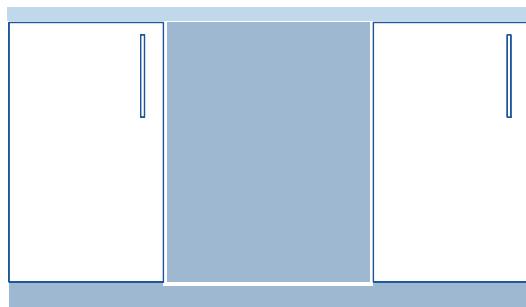
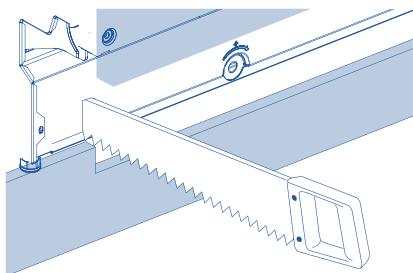
Учитывайте выступ дверцы и радиус ее поворота при определении высоты и глубины установки декоративной цокольной панели. Поскольку панель сплошная, скорее всего, ее потребуется обрезать по месту установки.

ВАЖНО!

Щиток может выступать из посудомоечной машины не более чем на 90 мм, чтобы не мешать видеть напольный световой индикатор.

2

Установите щиток в желаемом положении и отметьте точку, в которой он соприкасается с основанием дверцы. Обрежьте лишнее.

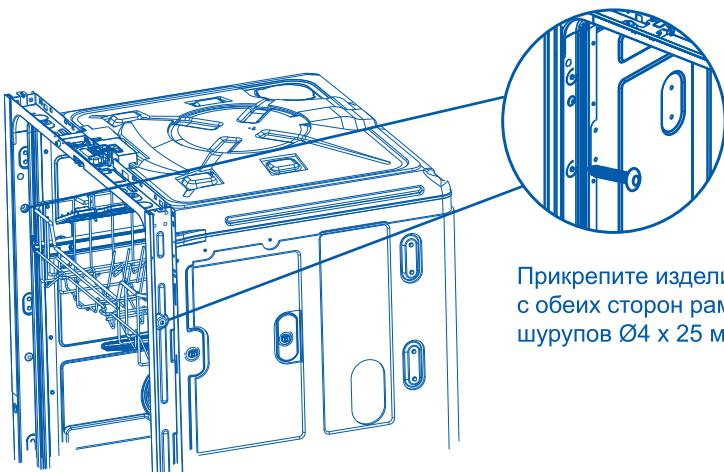


3

Выровняйте щиток по соседним шкафам.

Инструкции по установке

А Крепление к шкафу по бокам



Прикрепите изделие к шкафу с обеих сторон рамы с помощью шурупов Ø4 x 25 мм.

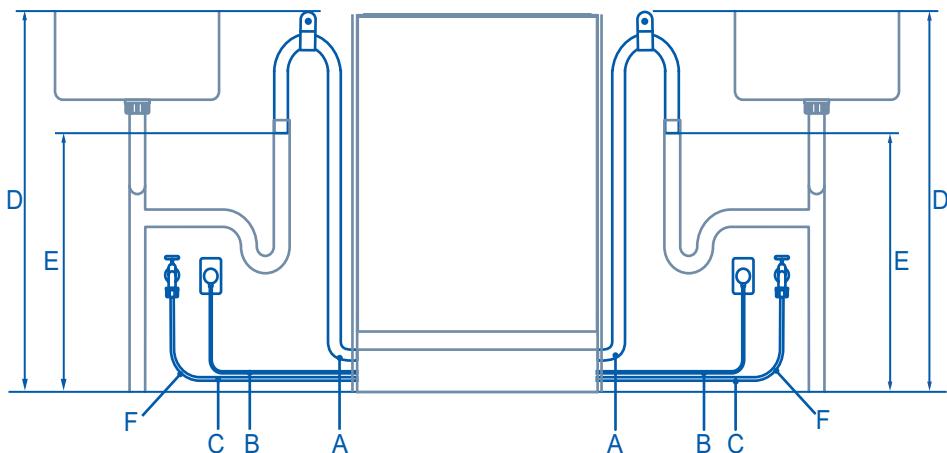
В По желанию можно прикрепить к шкафу сверху



Прикрепите изделие к столешнице винтами Ø4 x 25 мм.

6 | Варианты подключения к водопроводу и слива

Выберите наиболее подходящий



РАЗМЕРЫ ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ К КОММУНИКАЦИЯМ	Левая сторона, мм	Правая сторона, мм
A Длина сливного шланга	1650	1300
B Длина шнура питания *	950	1450
C Длина впускного шланга	1450	1300
D Расстояние от пола до верха держателя шланга	750-883	750-883
E Минимальное расстояние от пола до конца сливных шлангов**	500	500
F Минимальный радиус впускного шланга	200	200

* без учета вилки

** показан монтаж к стояку. Расстояние одинаково для всех сантехнических установок

Длины шлангов и шнура

- Коммуникации могут быть установлены как с левой, так и с правой стороны от устройства в соседнем шкафу. Требования по доступу к подключениям коммуникаций см. в разделе «Подготовка шкафа».
- Длина сливного шланга не должна превышать 4 м. Более длинный сливной шланг приведет к снижению производительности.

Подключение подачи воды

- Посудомоечную машину не следует подключать к системе подачи воды, в которой отсутствует контроль температуры, если только система не оснащена подходящим регулирующим клапаном.
- Посудомоечную машину нельзя подключать к системе горячего водоснабжения с высоким давлением, так как это может привести к повреждению системы.
- Максимальная температура воды: 25°C
- Шланг подачи воды с разъемом 3/4 стандарта BSP.
- Убедитесь, что подключение к водопроводу соответствует местным сантехническим нормам.

Давление воды

- 0,03-1 МПа

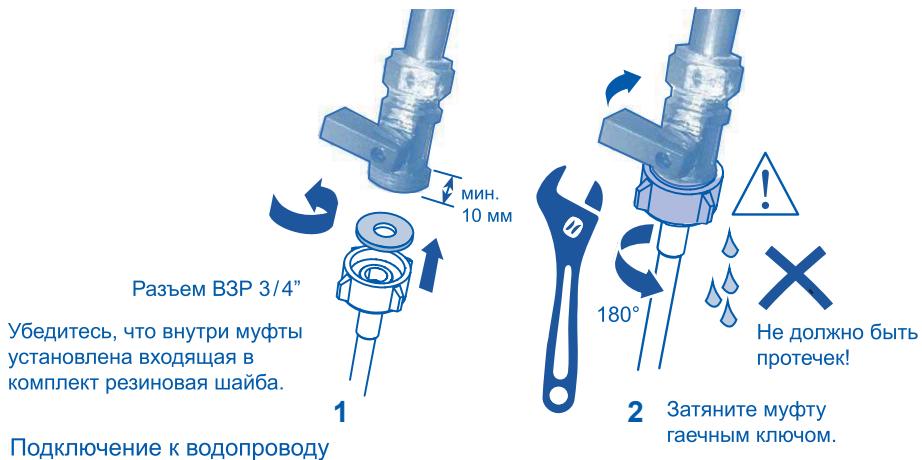
Требования к электрическому подключению

- 220В-240В, 50 Гц, 10А

Защита от протечек

- Эта посудомоечная машина оснащена защитой от затопления, которая остановит поток воды в случае протечки внутри машины.

7 Подсоедините наливной шланг к холодной воде



ВАЖНО!

- Посудомоечную машину следует подключать к водопроводу новым заливным шлангом, входящим в комплект поставки. Старые шланги использовать нельзя.
- Не укорачивайте наливной шланг

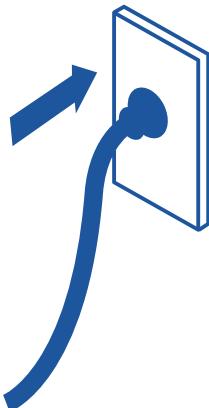
1. Обратите внимание на требования к водопроводу.
 - В месте подключения воды посудомоечная машина оснащена одним клапаном.
 - Мы рекомендуем подключать к холодной воде для лучшей производительности и энергоэффективности.
 - Температура поступающей воды не должна превышать 25 °C.
2. Обратите внимание на допустимые предельные значения давления воды.
 - Самое низкое: 0,3 бар = 3 Н/см² = 30 кПа
 - Если давление ниже 1 бара, обратитесь к профессиональному сантехнику.
 - Самое высокое: 10 бар = 100 Н/см² = 1 МПа
 - Если давление превышает 10 бар, необходимо установить редукционный клапан.

Обратитесь к профессиональному сантехнику.
3. Подсоедините заливной шланг к водопроводному крану с помощью В3Р-соединения 3/4". Убедитесь, что заливной шланг не перекручен (это может снизить поток воды). Для изгиба на 90° требуется минимальная высота 200 мм для изгиба без перегиба.
 - Убедитесь, что поступающая вода чистая. Если водопроводные трубы долгое время не использовались, дайте застоявшейся в них воде стечь, убедитесь, что вода чистая. В противном случае скопившаяся в трубах грязь может привести к засорению заливного шланга и повреждению посудомоечной машины.

- При необходимости используйте фильтр для очистки поступающей из водопровода воды. Фильтр можно приобрести в авторизованном сервисном центре или в центре обслуживания клиентов.

4. После соприкосновения с уплотнением затяните шланговую муфту еще на пол-оборота.
5. Убедитесь, что соединение не протекает.

8 | Подключите устройство



Электрическое соединение

- Во время установки посудомоечная машина не должна быть подключена к электросети. Убедитесь, что электропроводка в доме надлежаще заземлена.
- Проверьте табличку с техническими данными (находится на внутренней дверце посудомоечной машины с левой стороны, изготовлена из нержавеющей стали) и убедитесь, что значения напряжения и частоты тока в вашей сети соответствуют значениям на табличке.
- Вставьте вилку в розетку, оснащенную заземлением и разъединителем.

ВАЖНО!

- Заземление любого бытового прибора — это требование безопасности, предусмотренное нормативами.
- Если длина шнура питания недостаточна для подключения посудомоечной машины к розетке или если вилка не подходит к розетке, следует заменить весь шнур питания. Это должен выполнять только авторизованный специалист Haier. Не переделывайте и не подрезайте вилку самостоятельно. Не используйте переходник, удлинитель или коробку с несколькими розетками для подключения посудомоечной машины к сети, так как это может вызвать перегрев и возгорание.

Инструкции по установке

- Розетка, к которой подключена посудомоечная машина, должна находиться в легкодоступном месте (например, в соседнем шкафу) даже после установки машины. Это необходимо для того, чтобы посудомоечную машину можно было отключить от сети для проведения очистки и техобслуживания.

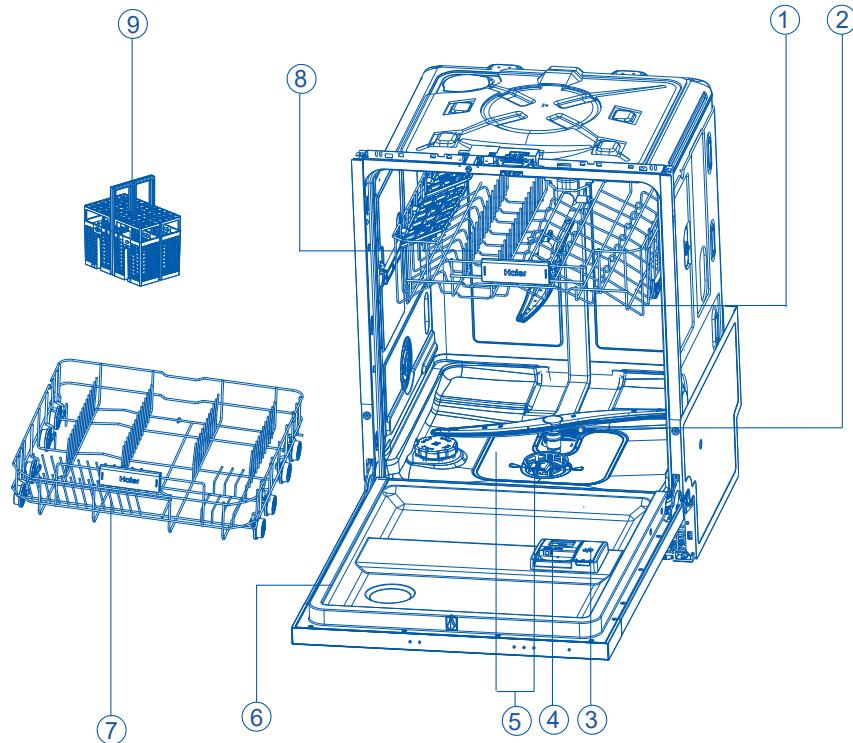
■ Проверки по окончании установки

Выполняются установщиком.

- Убедитесь, что все детали установлены.
- Убедитесь, что все панели и их части надежно закреплены и что все электрические подключения сделаны в соответствии с местными электротехническими правилами.
- Убедитесь, что посудомоечная машина стоит ровно. При необходимости слегка подкрутите регулировочные ножки. Чтобы обеспечить оптимальную работу, наклон посудомоечной машины не должен превышать 1°. Проверяется спиртовым уровнем.
- Убедитесь, что на впусканом шланге для подачи воды установлена резиновая шайба, входящая в комплект поставки, и что она затянута еще на пол-оборота после контакта с уплотнителем.
- Убедитесь, что все отверстия или пробки в сливном патрубке открыты, а сливное соединение готово.
- Муфта сливного шланга не должна держать вес лишней длины шланга. Сливной шланг должен быть полностью вытянут без провисания. Лишнюю длину сливного шланга следует свернуть в петлю и уложить сбоку от посудомоечной машины.
- При подсоединении сливного шланга к сифону раковины эта петля должна находиться минимум на 150 мм выше, чем муфта сливного шланга.
- Убедитесь, что из посудомоечной машины извлечена вся упаковка или лента, которыми крепятся полки.
- Убедитесь, что дверца открывается и закрывается свободно, не задевая соседние шкафы.
- Убедитесь, что электрическая розетка легкодоступна и находится в соседнем шкафу.
- Проверьте работу посудомоечной машины:
Если на экране появляется код неисправности, см. раздел «Коды неисправностей» данного руководства.

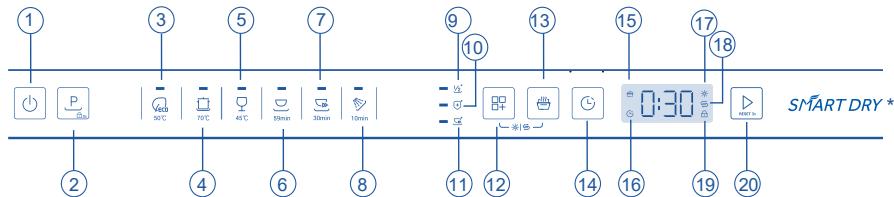
- Убедитесь, что установщик выполнил «Проверку по окончании установки», описанную в Инструкции по установке.
- Прочтите данное руководство, обратив особое внимание на раздел «Правила техники безопасности».
- Снимите всю внутреннюю и внешнюю упаковку и правильно ее утилизируйте. Отдайте на переработку все, что возможно.

Обзор посудомоечной машины



1. Верхний разбрзгиватель	6. Паспортная табличка
2. Нижний разбрзгиватель	7. Нижняя корзина
3. Дозатор ополаскивателя	8. Верхняя корзина
4. Лоток для стиральных средств	9. Корзина для столовых приборов/кухонных принадлежностей
5. Фильтр	

Обзор программ



- Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- Кнопка выбора программы (Блокировка от детей*)
- Энергосберегающая (ECO)
- Интенсивная
- Стекло
- Деликатная
- Быстрая 30'
- Ополаскивание
- +1/2 загрузки
- +Дезинфекция
- +Ускорение
- Кнопка выбора дополнительной функции*
- Кнопка автоматического открывания дверцы
- Кнопка времени задержки пуска
- Индикатор автоматического открывания дверцы
- Индикатор задержки пуска
- Индикатор ополаскивателя
- Индикатор низкого уровня соли
- Индикатор блокировки от детей
- Кнопка пуск/сброс

1) Нажмите и удерживайте кнопку выбора программы в течение 3 секунд, чтобы активировать блокировку от детей.

2) Можно выбрать дополнительную функцию, совместимую с программой.

3) Автоматическое открывание дверцы.

На последнем этапе процесса мойки, после горячего ополаскивания, дверца машины автоматически открывается на 10 см. Это значительно улучшает качество сушки без дополнительного расхода электроэнергии.

Таблица совместимости программ и дополнительных функций

	+1/2 загрузки	+Дезинфекция	+Ускорение
Энергосберегающая (ECO)	×	×	×
Интенсивная	✓	✓	✓
Стеклянная посуда	✓	✗	✓
Слабые загрязнения	✓	✗	✗
Быстрая 30'	✗	✗	✗
Ополаскивание	✗	✗	✗

Нажмите , чтобы выбрать программу, нажмите , чтобы выбрать нужную дополнительную функцию, а затем , чтобы запустить программу.

ВАЖНО!

Основной программе может соответствовать только одна дополнительная программа.

Программа	Тип остатков пищи	Тип загрузки
 ECO 50°C	Среднее загрязнение: супы, яйца, соусы, картофель, паста, рис, жареная или обжаренная пища	Стандартный режим: столовая посуда, столовые приборы, стеклянная посуда
 70°C	Сильное загрязнение: выпечка, соусы, картофель, паста, рис, жареная или обжаренная пища	Стандартный режим: столовая посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды
 45°C	1) Небольшое загрязнение: кофе, пирожные, молоко, холодные напитки, салаты, сосиски	Деликатный режим: стеклянная посуда, столовая посуда, столовые приборы
 59min	Смешанное загрязнение: кофе, выпечка, молоко, холодные напитки, салаты, сосиски, паста, жареная или обжаренная пища	Стандартный режим: столовая посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды
 30min	Свежие загрязнения: запеканки, соусы, картофель, паста, рис, жареная или обжаренная пища	Стандартный режим: столовые приборы, кастрюли и сковороды
 10min	2) Посуда, в которой еда хранилась несколько дней	Все режимы: столовая посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды

- 1) С этой программой можно выполнить мойку посуды со свежими загрязнениями. Она обеспечивает хорошие результаты мойки за короткое время.
- 2) Используйте эту программу для быстрого ополаскивания посуды. Это смягчит прилипшие к посуде остатки пищи и предотвратит появление неприятного запаха из посудомоечной машины. Не используйте моющее средство с этой программой.

Система смягчения воды

Для обеспечения хороших результатов мытья, в посудомоечной машине должна быть мягкая вода. Жесткая вода может отрицательно сказаться на работе посудомоечной машины. Стеклянная посуда, которую моют в жесткой воде, со временем теряет прозрачность, а на непрозрачной появляются пятна или белый налет. Использование очень жесткой воды может со временем привести к выходу из строя деталей посудомоечной машины. Соль может улучшить ситуацию.

Регулировка системы смягчения воды

Количество добавляемой соли можно установить на ступенях H1 и H6 в зависимости от жесткости воды.

1. Узнайте, какова жесткость вашей водопроводной воды. В этом вам поможет местная компания водоснабжения.
2. Значения регулировки см. в таблице жесткости воды ниже.

Определите жесткость местной воды

Жесткость воды				Регулировка системы смягчения воды
Немецкие градусы (°dH)	Французские градусы (°fH)	Ммоль/л	Градуировка жесткости воды по Кларку	Электронная
31-50	55-89	5,5-8,9	39-63	H6
17-30	30-54	3,0-5,4	21-38	H5
13-16	23-29	2,3-2,9	16-20	H4 ^{1)*}
9-12	16-22	1,6-2,2	11-15	H3
0-8	0-15	0-1,5	0-10	H2 ^{2)*}
-	-	-	-	H1 ^{3)*}

* Примечание

- 1) Заводская настройка по умолчанию для порошкового моющего средства.
- 2) Рекомендуемая настройка для комбинированных таблеток моющего средства.
- 3) Индикатор соли не горит.

⚠ ОСТОРОЖНО!

Во избежание нарушения нормальной работы посудомоечной машины необходимо добавить соль при включении индикатора нехватки соли.

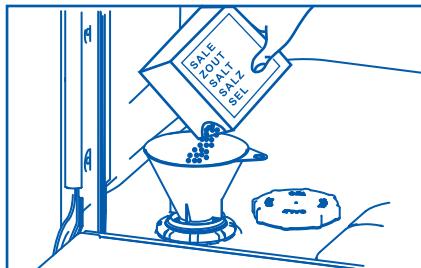
Использование специальной соли

Как только на панели управления загорится индикатор низкого содержания соли, необходимо досыпать соль. Заправка специальной солью всегда производится непосредственно перед включением прибора. Это обеспечивает немедленное вымывание избыточного количества раствора специальной соли и предотвращает появление коррозии в промывочной емкости.

Добавьте соль следующим образом:

⚠ ОСТОРОЖНО!

Используйте только соль для посудомоечной машины. Другие виды соли могут повредить машину! Любая рассыпанная соль приводит к образованию коррозии. Запускайте программу после каждой заправки.



1. Чтобы открыть емкость для соли, поверните крышку по часовой стрелке.
2. Залейте в емкость для соли 1 литр воды (нужно только в первый раз).
3. Наполните емкость специальной солью (вода вытечет через край).
4. Вытряните вытекшую воду и соль вокруг отверстия.
5. Чтобы закрыть емкость для соли, поверните крышку против часовой стрелки.
6. После добавления соли одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте их в течение 5 секунд, после чего индикатор низкого уровня соли погаснет.

Использование ополаскивателя

Для наилучших результатов сушки мы настоятельно рекомендуем регулярно использовать жидкие ополаскиватели. Они придают стеклу и фарфоровой посуде сверкание и убирают разводы. Кроме того, они предотвращают потускнение металла.

Когда доливать ополаскиватель в дозатор

Когда уровень ополаскивателя становится низким, загораются индикаторы ополаскивателя и соли.



После добавления ополаскивателя одновременно нажмите кнопки и и удерживайте их в течение 5 секунд, после чего индикатор низкого уровня ополаскивателя погаснет.

Регулировка подачи ополаскивателя

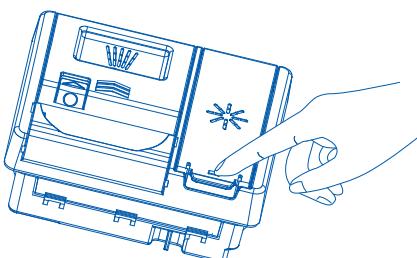
Стандартный, установленный на заводе уровень дозирования - rA5, но вам возможно придется его настроить в соответствии с состоянием воды.

- Если в конце мойки образуется сильная пена, уменьшите дозировку.
- Если вы живете в регионе с жесткой водой или если посуда после высыхания покрывается полосами, увеличьте дозировку.
- Чтобы отрегулировать подачу ополаскивателя:
- Если вы используете комбинированные таблетки с ополаскивателем, мы рекомендуем совсем отключить подачу ополаскивателя (rA-).

Как доливать ополаскиватель в дозатор

1. Потяните за кнопку, чтобы открыть крышку дозатора.

2. Залейте ополаскиватель в круглое отверстие, следя за тем, чтобы его уровень не превысил отметку MAX.



ВАЖНО!

Следите за тем, чтобы ополаскиватель не пролился в посудомоечную машину. Во избежание чрезмерного пенообразования пролитое средство необходимо удалить. Несоблюдение этого требования может привести к обращению в сервисный центр, на что гарантия не распространяется.

3. Закройте крышку, убедившись, что она защелкнулась.

Что можно/нельзя загружать в посудомоечную машину

ВАЖНО!

Никогда не кладите в посудомоечную машину сильно впитывающие материалы, такие как губки и полотенца. Не кладите в посудомоечную машину посуду или столовые приборы, загрязненные табачным пеплом, воском, смазочным материалом или краской.

Столовые приборы и столовое серебро

Все столовые приборы и столовое серебро следует мыть сразу после использования, так как при долгом контакте с некоторыми продуктами они могут потускнеть. Серебряные изделия не должны соприкасаться с нержавеющей сталью, например, другими столовыми приборами. Это может вызвать появление пятен. Серебряные столовые приборы нужно извлечь из посудомоечной машины и высушить вручную сразу после завершения программы.

Алюминий

Алюминий тускнеет при использовании моющего средства для посудомоечной машины. Степень потускнения зависит от качества изделия.

Другие металлы

Изделия из железа и чугуна могут покрываться ржавчиной и пачкать ею другие предметы. Изделий из меди, олова и латуни имеют свойство покрываться пятнами. Мойте такую посуду вручную.

Деревянная посуда

Деревянная посуда обычно чувствительна к теплу и воде. Регулярное мытье в посудомоечной машине может со временем привести к порче таких изделий. Если сомневаетесь, лучше мыть их вручную.

Стеклянная посуда

Большую часть повседневной стеклянной посуды можно мыть в посудомоечной машине. Хрустальная, очень тонкая и старинная стеклянная посуда может потравиться, то есть стать непрозрачной. Лучше мыть такие изделия вручную.

Пластик

Некоторые виды пластика могут изменить форму или цвет под воздействием горячей воды. Руководствуйтесь инструкциями производителя пластмассовой посуды. При загрузке в посудомоечную машину пластмассовую посуду следует утяжелять, чтобы она не переворачивалась, не наполнялась водой и не выпадала из корзины во время мойки.

Декоративные предметы

Большинство современных фарфоровых изделий можно мыть в посудомоечной машине. Антикварная посуда, посуда с рисунком, нанесенным на глазурь, с золотыми кантами или расписанный вручную фарфор, могут быть более чувствительны к машинной мойке. Если сомневаетесь, лучше мыть их вручную.

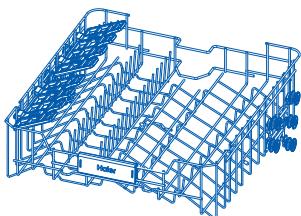
Клееные изделия

Некоторые клеи размягчаются или растворяются при машинной мойке. Если сомневаетесь, лучше мыть их вручную.

Загрузка посуды

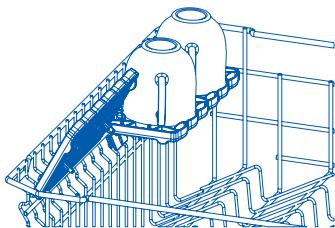
Если посуда или стойка для посуды покрыты нагаром, липкой субстанцией и другими трудноудаляемыми загрязнениями, рекомендуется на некоторое время замочить их перед мойкой в машине, иначе их будет трудно отмыть. Перед тем, как загружать посуду в посудомоечную машину, удалите с нее все крупные остатки пищи. Предварительно ополаскивать посуду под проточной водой не обязательно.

Верхняя корзина



Верхняя корзина предназначена для таких предметов, как стаканы, чашки, блюдца, тарелки, небольшие миски и неглубокие сковороды.

Складные подставки для чашек

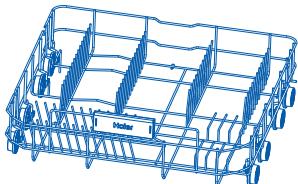


Отрегулируйте высоту по своему усмотрению или сложите их в сторону, чтобы освободить место для других предметов. Используйте выемки для поддержки ножек бокалов для вина.

Для регулировки высоты:

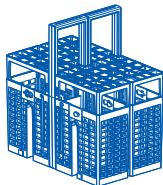
1. Сложите, чтобы разблокировать.
2. Отрегулируйте на нужную высоту, сдвинув вверх или вниз.
3. Сложите обратно, чтобы зафиксировать в нужном положении.

Нижняя корзина



Сильно загрязненные предметы (например, кастрюли и сковороды или обеденные тарелки) помещайте в нижнюю корзину. Более мощная струя промоет их лучше.

Корзина для столовых приборов / кухонных принадлежностей



Отрегулируйте высоту по своему усмотрению. Используйте лоток, чтобы закрепить столовые приборы на время мойки. Вставьте столовые приборы и посуду в выемки, чтобы закрепить их.

⚠ ОСТОРОЖНО!

Кладите острые и заостренные предметы лезвием вниз, чтобы не порезаться.

Добавление моющего средства

ВАЖНО!

- Используйте только моющие средства, рекомендованные для автоматических посудомоечных машин.
- Моющие средства для посудомоечных машин являются сильными щелочами. Они могут быть чрезвычайно опасны при проглатывании. Не допускайте их контакта с кожей и глазами и не подпускайте детей и людей с ограниченными возможностями к посудомоечной машине с открытой дверцей. Каждый раз после завершения программы мойки проверяйте дозатор моющего средства – он должен быть пустым.
- Никогда не разбрызгивайте и не лейте моющее средство прямо на посуду в посудомоечной машине. Таблетки и жидкые моющие средства не должны находиться в прямом контакте с посудой или столовыми приборами.
- Не используйте жидкости для мытья рук, мыло, стиральные или дезинфицирующие средства, так как они могут повредить посудомоечную машину.

Заполнение дозатора моющих средств

1. Нажмите кнопку справа от дозатора.

ВАЖНО!

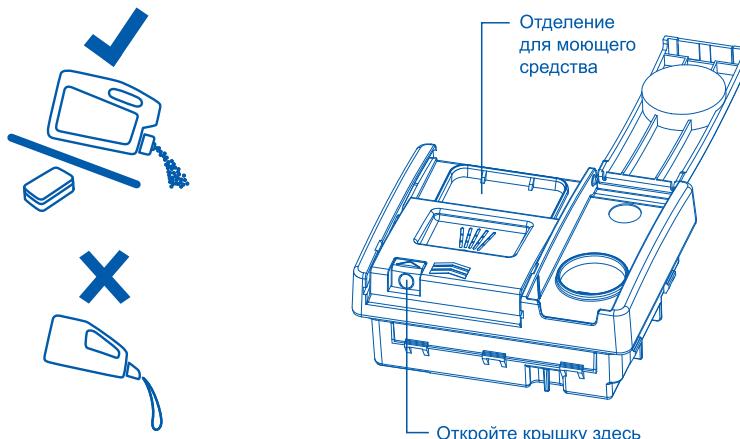
Подходите к дозатору с правой стороны, чтобы крышка не отщелкнулась вам в руку.

2. Залейте моющее средство в соответствующие отсеки.

ВАЖНО!

Таблетки кладут только в основной отсек (самый большой).

3. Уберите (протрите) излишки моющего средства с краев дозатора.
4. Закройте крышку и нажмите до щелчка. Моющее средство будет подаваться в посудомоечную машину автоматически во время программы мойки.



Как изменить пользовательские настройки

1. Режим пользовательских настроек

Во время выбора программ нажмите и удерживайте кнопку  в течение 5 секунд, чтобы войти в пользовательские настройки. Все индикаторы будут мигать, а затем погаснут, и раздастся один звуковой сигнал. Пользовательские настройки включают в себя настройки ополаскивателя, умягчения воды и звукового сигнала.

2. Настройка дозатора ополаскивателя

После входа в пользовательские настройки на экране отобразится rAx . В этот момент можно настроить подачу ополаскивателя: по умолчанию используется уровень $rA5$, а также можно установить уровень в диапазоне от $rA - *$, $rA1$ до $rA6$.

- Чтобы изменить настройку, нажмайте  несколько раз, пока не появится нужное значение.
- Чтобы сохранить настройку и перейти к настройке жесткости воды, нажмите .
- Чтобы сохранить настройку и выйти из режима пользовательских настроек, нажмите и удерживайте  в течение 1 секунды.

* $rA-$ означает, что ополаскиватель добавлять не нужно. Если установлено значение $rA -$, даже если в машине нет ополаскивателя, индикатор (значок ополаскивателя) не загорится.

Уровень rA	Подача ополаскивателя	Уровень rA	Подача ополаскивателя
$rA-$	/	$rA4$	4 мл
$rA1$	1 мл	$rA5$	5 мл
$rA2$	2 мл	$rA6$	6 мл
$rA3$	3 мл	/	

3. Настройка жесткости воды

Войдите в режим пользовательских настроек. Когда на экране появится надпись rAx , нажмите  один раз, чтобы войти в режим настройки жесткости воды. При этом на экране отобразится Hx , и можно будет установить уровень жесткости воды. Значение по умолчанию - $H4$, можно также настроить уровни жесткости от $H1$ до $H6$.

- Чтобы изменить настройку, нажмайте  несколько раз, пока не появится нужное значение.
- Чтобы сохранить настройку и перейти к настройке звукового сигнала, нажмите .
- Чтобы сохранить настройку и выйти из режима пользовательских настроек, нажмите и удерживайте  в течение 1 секунды.

4. Настройка звукового сигнала

Войдите в режим пользовательских настроек. Когда на экране появится надпись rAx , нажмите  один раз, чтобы войти в режим настройки звукового сигнала. При этом на экране отобразится bPx , и можно будет настроить звуковой сигнал. По умолчанию используется значение bPo , можно также выбрать $bP-$. bPo означает, что все предусмотренные звуковые сигналы срабатывают. $bP-$ означает отмену всех звуковых сигналов, за исключением сигналов тревоги.

- Чтобы изменить настройку, нажмайте  несколько раз, пока не появится нужное значение.
- Чтобы сохранить настройку и перейти к настройке ополаскивателя, нажмите .
- Чтобы сохранить настройку и выйти из режима пользовательских настроек, нажмите и удерживайте  в течение 1 секунды.

Повседневное использование

Запуск программы

1. Откройте дверцу и нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ , чтобы включить посудомоечную машину.
2. Нажмите кнопку  для выбора нужной программы на панели управления посудомоечной машины.
3. Нажмите кнопку , чтобы запустить программу, и закройте дверцу.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ

При включении машины по умолчанию выбирается программа ECO.

Приостановка и возобновление программы мойки

1. Осторожно откройте дверцу, чтобы приостановить программу. Во время остановки работы посудомоечной машины будет мигать индикатор оставшегося времени и раздаваться звуковой сигнал паузы.

⚠ ПРИМЕЧАНИЕ

Не открывайте дверцу полностью, пока разбрзгиватели не перестанут вращаться, чтобы вас не забрызгало горячей водой.

2. При необходимости загрузите, выньте или переставьте посуду.
3. Закройте дверцу, чтобы снова запустить программу.

Отмена или изменение программы мойки

Осторожно откройте дверцу, чтобы приостановить программу. Нажмите и удерживайте кнопку  3 секунды, машина будет сливать воду в течение 15 секунд и вернется в состояние выбора программы. После этого можно выбрать новую программу мойки для запуска.

⚠ ОСТОРОЖНО!

Если программа будет прервана в процессе мытья посуды, то остатки моющего средства останутся на посуде. Это может нанести вред здоровью! Перед использованием этой посуды обязательно полностью смойте остатки моющего средства.

Отложенный запуск программы

Чтобы отложить запуск программы, укажите машине время запуска следующим образом:

1. Выберите программу.
2. Нажмите и удерживайте кнопку  , пока не исчезнет желаемое время задержки (от 1 до 24 часов).
3. Нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА  и закройте дверцу.
 - ▶ Отсчет времени отложенного запуска ведется в часах.
 - ▶ Когда обратный отсчет закончится, запустится программа.

Отмена отложенного запуска

1. Нажмите кнопку  примерно на 3 секунды, чтобы отменить задержку запуска и перейти к выбору программы.
2. Или нажмите кнопку питания  для выключения и отмены отложенного запуска.

ОСТОРОЖНО!

Если программа будет прервана в процессе мытья посуды, то остатки моющего средства останутся на посуде. Это может нанести вред здоровью! Перед использованием этой посуды обязательно полностью смойте остатки моющего средства.

Завершение программы

Дверца откроется автоматически до окончания программы. По окончании программы мойки на дисплее появляется 0:00 и соответствующий значок и раздаются три звуковых сигнала. Через 1 минуту устройство выключится без необходимости нажатия кнопки.

ОСТОРОЖНО!

Если открыть дверцу сразу после окончания программы, из нее может вырваться горячий пар. Опасность ожога! Открывайте дверцу осторожно!

Как вынимать посуду из машины:

- Слегка приоткройте дверцу (около 100 мм) и оставьте ее в таком виде, чтобы посуда быстрее высыхала.
- Прежде чем вынимать посуду из машины, дайте ей остить. Горячую посуду легче повредить.
- Сначала извлеките посуду из нижней корзины, затем из верхней.

Уход и очистка

Со временем внутри посудомоечной машины могут накапливаться остатки пищи или известковый налет. Это снижает эффективность мойки, а остатки пищи издают неприятный запах. Посудомоечную машину следует регулярно проверять и очищать.

ВАЖНО!

- Перед очисткой или обслуживанием всегда отключайте посудомоечную машину от электросети, перекройте подачу воды и подождите, пока все части машины остынут.
- Не используйте следующие чистящие средства, так как они могут повредить поверхности:
 - абразивные губки из пластика или нержавеющей стали
 - абразивные или сольвентные бытовые чистящие средства
 - кислотные или щелочные чистящие средства
 - моющие или дезинфицирующие средства для стирки
 - чистящие средства или полироли для нержавеющей стали
 - жидкости для мытья рук или мыло
- Если в посудомоечной машине разбилась фарфоровая или стеклянная посуда, осколки необходимо осторожно удалить, чтобы не порезаться и не повредить машину.
- После очистки всегда проверяйте правильность установки разбрызгивателей и фильтров.

Чистка внешней поверхности посудомоечной машины

- Чтобы очистить внешние поверхности посудомоечной машины, протрите их чистой мягкой влажной тканью и вытрите насухо чистой тканью без ворса.
- Части, которые нельзя намачивать, оботрите по контуру. Например, чтобы протереть кнопки управления, аккуратно проведите тканью вокруг них.
- Будьте осторожны, не допускайте чрезмерного намокания панели управления. Примечание: перед очисткой панели управления можно отключить (заблокировать) кнопки.

Очистка уплотнителя дверцы и внутренней части посудомоечной машины

Тщательно протрите мягкой тканью без ворса, смоченной теплой водой. Если машина внутри сильно загрязнена, используйте средство для очистки посудомоечной машины/удаления накипи, следуя инструкциям производителя.

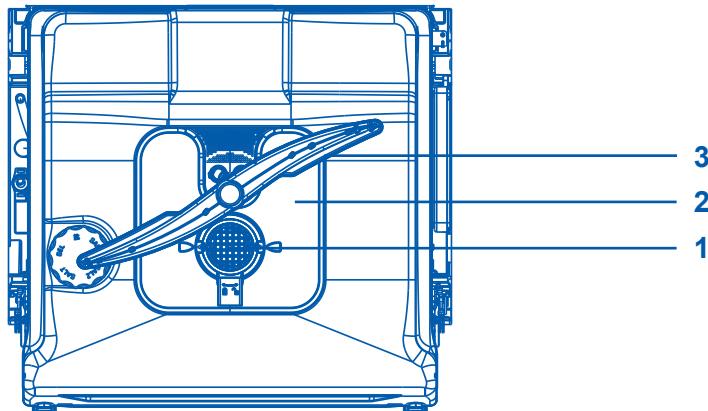
Очистка фильтров

Сливные фильтры задерживают крупные остатки пищи и не дают им попасть в насос. Эти остатки могут засорить фильтры. Мы рекомендуем чистить фильтры всякий раз, когда вы видите в них мусор.

- Чтобы снять сливной фильтр, поверните его против часовой стрелки и и выньте.
- После этого извлеките фильтрующую пластину.
- Тщательно промойте все под струей воды и установите на место. Убедитесь, что ставите фильтр обратно правильно: фильтрующая пластина должна находиться заподлицо с днищем посудомоечной машины.

ВАЖНО!

При очистке нижней стороны пластины фильтра будьте осторожны и не порежьтесь о ее острый внешний край.



Детали

1. Сливной фильтр
2. Пластина фильтра
3. Нижний разбрзгиватель

Не показаны: средний и верхний разбрзгиватели

Очистка разбрзгивателей

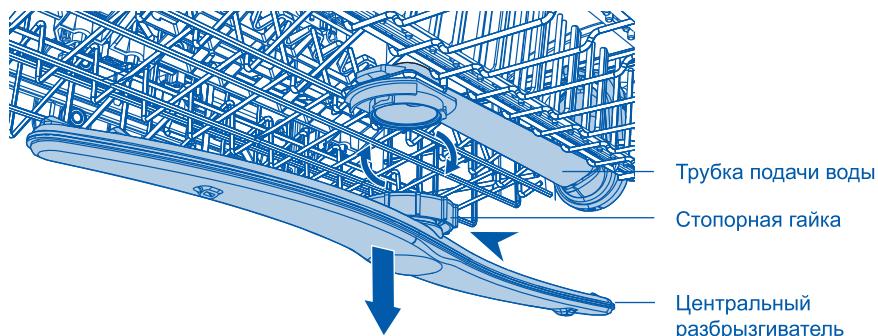
Отверстия в разбрзгивателях и их креплениях могут забиваться накипью и остатками пищи в воде. Очищать эти детали нужно примерно раз в месяц или чаще, по мере необходимости.

Очистка центрального разбрзгивателя

- Чтобы снять центральный разбрзгиватель, осторожно отверните его стопорную гайку.
- Тщательно промойте разбрзгиватель под струей воды, затем установите на место.

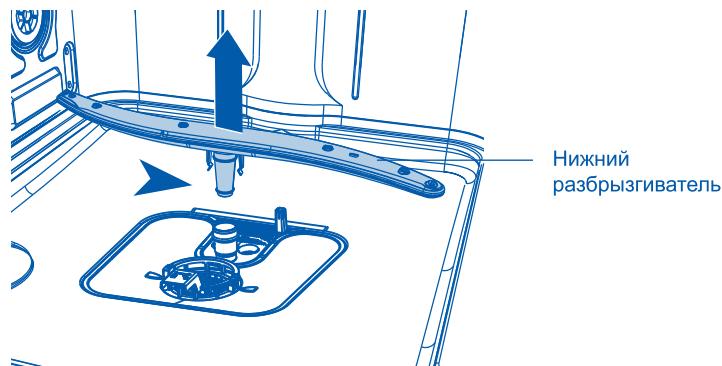
ВАЖНО!

Проверьте, что стопорная гайка на центральном разбрзгивателе надежно закреплена на трубке подачи воды. Убедитесь, что центральный разбрзгиватель надежно зафиксирован и свободно вращается.



Очистка нижнего разбрзгивателя

- Чтобы извлечь нижний разбрзгиватель, просто снимите его с крепления.
- Тщательно промойте разбрзгиватель под струей воды, затем установите на место.



Снятие и очистка фильтра

1. Открутите фильтр против часовой стрелки, чтобы высвободить его. Поднимите, чтобы снять.
2. Поверните ручку фильтра против часовой стрелки, чтобы вытащить его. Поднимите, чтобы снять с фильтрующей пластины. Отделите крышку фильтра от основания, нажав на фиксирующие кнопки и подняв ее. Аккуратно снимите фильтрующую пластину с установочных зажимов в задней части сливного отверстия. Не пытайтесь снять фильтр силой — это может повредить его. Промойте фильтр под горячей водой и тщательно ополосните.



Установка фильтров

1. Совместите крышку фильтра с выемкой на основании фильтра с одной стороны.
2. Нажмите на кнопку, чтобы закрепить крышку фильтра под выемками на основании фильтра для других сторон.
3. Вставьте пластину фильтра под фиксирующие зажимы в задней части слива и плотно задвиньте в зажимы. Убедитесь, что пластина фильтра находится заподлицо с основанием посудомоечной машины.
4. Установите сливной фильтр обратно в основание посудомоечной машины. Поверните ручку фильтра по часовой стрелке до щелчка.
5. Установите сливной фильтр обратно в основание посудомоечной машины. Поверните два раза по часовой стрелке до щелчка.



Зажимы



Поиск и устранение неисправностей

Многие возникающие проблемы вы можете решить самостоятельно, для этого не требуется специальных знаний. В случае возникновения проблемы, прежде чем обращаться в сервисную службу, проверьте все возможные варианты и следуйте приведенным ниже инструкциям.

⚠ ОСТОРОЖНО!

- Перед проведением технического обслуживания выключите машину и отсоедините вилку шнура электропитания от розетки.
- Обслуживание электрооборудования должно выполняться только квалифицированными электриками, поскольку неправильный ремонт может привести к значительным последующим повреждениям.

Машина не запускается, либо останавливается во время работы, либо горит индикатор

Проблема	Возможные причины	Возможное решение
Программа не запускается.	Открыта дверца машины.	Закройте дверцу машины.
	Установлен отложенный запуск.	См. время на дисплее.
	Сетевая вилка не включена в розетку.	Включите вилку в розетку.
	Поврежден предохранитель в домашней цепи.	Замените предохранитель.
Горит индикатор ополаскивателя.	Дозатор ополаскивателя пуст.	Долейте ополаскиватель в дозатор до максимума.
	Доливка ополаскивателя не была подтверждена.	Нажмайте нажмите кнопки  и  в течение 5 секунд после каждой доливки.
Горит индикатор соли.	Дозатор соли пуст.	Заполните емкость специальной солью.
	Добавление соли не подтверждено.	Одновременно нажмите кнопки  и  и удерживайте в течение 5 секунд после каждой доливки.

Поиск и устранение неисправностей

Коды ошибок на дисплее

Проблема	Возможные причины	Возможное решение
Все светодиодные индикаторы мигают раз в 3 секунды. «Нет воды»	Закрыт водопроводный кран.	Откройте водопроводный кран. Примечание: после устранения ошибки выключите устройство и перезапустите программу.
	Шланг подачи воды перегнут или перекручен.	Расправьте шланг.
	Если есть система защиты от протечек «Аква-Стоп»: сработала защита, индикатор (С) горит красным.	Шланг необходимо заменить.
	Забит фильтр в наливном шланге.	Очистите фильтр в месте подключения наливного шланга к крану и в задней части машины.
	Забит впускной патрубок для подачи воды.	Проверьте, идет ли вода из крана.
	Давление воды слишком низкое.	Обратитесь в водоснабжающую организацию.
Все светодиодные индикаторы мигают 3 раза каждые 3 секунды. «Утечка воды»	Включено устройство защиты от затопления: <ul style="list-style-type: none">• В машине есть утечка воды.• Клапан впуска воды заклинило в открытом положении.• Засорен слив.	1. Закройте водопроводный кран. 2. Отключите устройство от электросети. 3. Обратитесь в сервисный центр.

Все остальные аварийные коды:

1. Запишите код ошибки.
2. Свяжитесь со службой поддержки; см. «СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ КЛИЕНТОВ».

Результаты мойки не удовлетворительные

Проблема	Возможные причины	Возможное решение
Посуда не чистая.	Забиты фильтры.	Очистите фильтры.
	Фильтры собраны и установлены неправильно.	Убедитесь, что фильтры собраны и установлены правильно.
	Засорены разбрзгиватели.	Удалите из них остатки пищи тонким заостренным предметом.
	Программа не подходила для данного типа загрузки и типа загрязнения.	Убедитесь, что программа подходит для данного типа загрузки и типа загрязнения.
	Неправильное расположение предметов в корзинах. Вода не смогла все промыть.	Расположите посуду в корзинах правильно, чтобы вода могла промыть все предметы.
	Разбрзгиватели не могут свободно вращаться.	Убедитесь, что посуда в корзинах расположена так, что не мешает вращению разбрзгивателей.
	В дозаторе нет или мало моющего средства.	Перед запуском программы проверьте количество моющего средства в дозаторе.
	Цикл мойки был надолго прерван.	Не открывайте дверцу и не отключайте электропитание во время мойки.

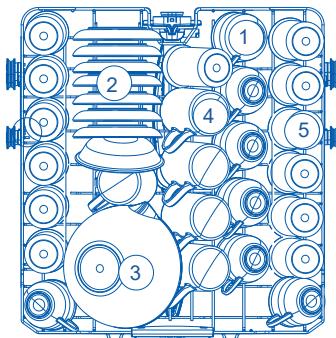
Поиск и устранение неисправностей

Проблема	Возможные причины	Возможное решение
Белесые полосы, пятна или голубоватые разводы на стаканах и тарелках.	Подается слишком много ополаскивателя.	В программе не указано количество ополаскивателя.
	Слишком много моющего средства.	Перед запуском программы проверьте количество моющего средства в дозаторе.
	Таблетки Multitab, использованные в короткой программе, могут не успеть раствориться полностью.	При использовании моющих таблеток Multitab выберите более длительную программу.
Пятна от высохших капель воды на посуде.	Подается слишком мало ополаскивателя.	Увеличьте дозировку ополаскивателя.
	Остатки ополаскивателя или таблеток Multitab на стаканах.	Слишком старое моющее средство, поменяйте его.
Посуда мокрая.	<ul style="list-style-type: none">В программе нет этапа сушки.В программе был этап сушки при низкой температуре.	Слегка приоткройте дверцу (около 100 мм) и оставьте ее в таком виде, чтобы посуда быстрее высыхала.
Посуда влажная, матовая.	Дозатор ополаскивателя пуст.	Залейте ополаскиватель в дозатор и сбросьте индикатор ополаскивателя.
	Плохое качество ополаскивателя или таблеток Multitab.	Слишком старое моющее средство, поменяйте его.

Рекомендуемая загрузка

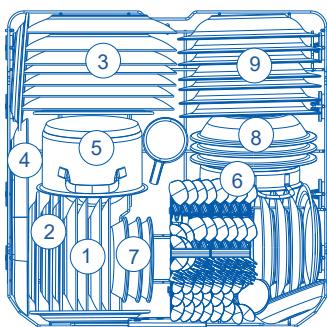
Схема загрузки

Верхняя корзина



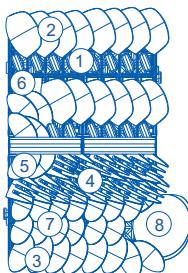
Номер	Наименование
1	Чашка
2	Блюдце
3	Стеклянная чаша
4	Кружка
5	Стакан

Нижняя корзина



Номер	Наименование
1	Десертная тарелка
2	Меламиновая десертная тарелка
3	Обеденная тарелка
4	Овальное блюдо
5	Маленькая кастрюля
6	Горшок для духовки
7	Десертная миска
8	Меламиновая миска
9	Суповая тарелка

Корзина для столовых приборов / кухонных принадлежностей



Номер	Наименование
1	Нож
2	Суповая ложка
3	Десертная ложка
4	Вилка
5	Сервировочная ложка
6	Сервировочная вилка
7	Чайная ложка
8	Половник для подливки



Технические данные

Техническое описание изделия

Название или торговая марка поставщика	Haier
Идентификатор модели поставщика	HDWE14-592RU
Номинальная мощность при стандартных условиях	14
Класс энергоэффективности ¹⁾	A
Годовое потребление энергии (AEc), кВтч/год ²⁾	337
Энергопотребление (Et) стандартного цикла мойки, в кВт·ч	1.18
Потребляемая мощность (Po) в выключенном состоянии, Вт	0.5
Потребляемая мощность (Pi) в режиме ожидания, Вт	2
Годовое потребление воды (AWc), литр/год ³⁾	3080
Класс эффективности сушки ⁴⁾	A
Стандартная программа (стандартный цикл очистки) ⁵⁾	Энергосберегающая (ECO)
Продолжительность программы стандартного цикла мойки в минутах	245
Продолжительность режима ожидания (Tl) в минутах	1
Уровень передаваемого по воздуху шума в дБ (A) относительно 1 пВт	47
Установка/варианты установки	Встраиваемая
Давление в водопроводе	0,03-1 МПа (= 0,3-10 бар)
Напряжение питания	220-240 В (50 Гц)
Максимальная сила тока, А	10 А
Общая потребляемая мощность, Вт	1720-2050

Технические данные

- 1) От A+++ (самая высокая эффективность) до D (самая низкая эффективность).
- 2) Потребление энергии в стандартном цикле мойки (280 в год) с заполнением холодной водой и в нижних режимах. Фактическое потребление энергии зависит от того, как используется машина.
- 3) Расход воды в литрах в год из расчета 280 стандартных циклов мойки. Фактическое потребление воды будет зависеть от того, как используется машина.
- 4) От A (самая высокая эффективность) до G (самая низкая эффективность).
- 5) Эта программа подходит для мытья посуды с нормальным загрязнением. Она является наиболее эффективной программой с точки зрения потребления энергии и воды для этого типа посуды.

Потребляемое количество воды

Программа ^{1),2)}	Вода (л)	Длительность (минут)
 50°C	11	245
 70°C	23.49	128
 45°C	12.05	87
 59min	12.05	59
 30min	8.23	30
 10min	8.23	10

- 1) Эти значения могут варьироваться в зависимости от давления и температуры воды, напряжения в электросети, выбора опций, количества посуды и степени загрязнения.
- 2) Значения для всех программ, кроме ECO-режима, приведены только в качестве ориентира.

Служба поддержки клиентов

Мы рекомендуем обращаться в службу поддержки клиентов компании Haier, а также использовать оригинальные запасные части. Если у вас возникли проблемы с вашей бытовой техникой, пожалуйста, сначала изучите раздел «Поиск и устранение неисправностей».

Если вы не нашли решения проблемы, пожалуйста, обратитесь:

- к вашему официальному дилеру или
- в наш колл-центр:
8-800-250-43-05 (РФ),
8-10-800-2000-17-06 (РБ),
- на сайт <http://haieronline.ru> где вы можете оставить заявку на обслуживание, а также найти ответы на часто задаваемые вопросы.

Обращаясь в наш сервисный центр, пожалуйста, подготовьте следующую информацию, которую вы можете найти на паспортной табличке и в чеке:

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____



Также, пожалуйста, проверьте наличие гарантии и документов о продаже.

Важно! Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Производителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание.

Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички.

Отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

В настоящий документ могут быть внесены изменения без предварительного уведомления. Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия без дополнительного уведомления.

Продукция соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического (Таможенного) союза:

Сертификат соответствия № ЕАЭС RU С-СН.АЯ46.В.20511/21 от 01.07.2021 действует до 30.06.2026;

Декларация о соответствии № ЕАЭС N RU Д-СН.РД02.В.43370/25 от 27.02.2025 действует до 26.02.2030.

* Более подробные сведения указаны в Едином реестре выданных сертификатов соответствия и зарегистрированных деклараций о соответствии Евразийского экономического союза.

Гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

Корпорация Haier благодарит Вас за Ваш выбор, гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации. Официальный срок службы на изделие бытовой техники, предназначенные для использования в быту: на микроволновые печи — 5 лет, на пылесосы — 4 года, на остальные товары — 7 лет со дня передачи изделия конечному потребителю. Учитывая высокое качество продукции, фактический срок службы может значительно превышать официальный. Рекомендуем по окончании срока службы обратиться в Авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций. Вся продукция изготовлена с учетом условий эксплуатации и соответствует требованиям технических регламентов Евразийского экономического (Таможенного) союза.

Во избежание недоразумений, убедительно просим Вас при покупке внимательно изучить эксплуатационную документацию, условия гарантийных обязательств. Данное изделие представляет собой технически сложный товар бытового назначения. Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, настоятельно рекомендуем Вам обратиться к Авторизованному сервисному центру Haier.

Корпорация Haier подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению требований потребителей, установленных действующим законодательством о защите прав потребителей, иными нормативными актами в случае обнаружения недостатков изделия. Однако Корпорация Haier оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий.

Условия гарантийного обслуживания

Корпорация Haier устанавливает гарантийный срок 12 месяцев* со дня передачи товара потребителю. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (товарный чек, кассовый чек, эксплуатационная документация).

Гарантийное обслуживание производится исключительно Авторизованными сервисными центрами Haier. Полный список Авторизованных сервисных центров вы можете узнать в Информационном центре Haier по телефонам:

8-800-250-43-05 — для Потребителей из России (бесплатный звонок из регионов России)

8-10-800-2000-17-06 — для Потребителей из Беларусь (бесплатный звонок из регионов Беларусь)

или на сайте: <https://haieronline.ru> или сделав запрос по электронной почте: help@haieronline.ru.

Данные Авторизованных сервисных центров могут быть изменены, за справками обращайтесь в Информационный центр Haier.

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- нарушения потребителем условий и правил эксплуатации, хранения и/или транспортировки товара;
- неправильной установки и/или подключения изделия;
- нарушения технологии работ с холодильным контуром и электрическими подключениями, как и привлечение к монтажу Изделия лиц, не имеющих соответствующей квалификации, подтвержденной документально;
- отсутствия своевременного технического обслуживания Изделия в том случае, если этого требует эксплуатационная документация;
- избыточного или недостаточного давления в водопроводной сети;
- применения моющих средств, несоответствующих данному типу изделия, а также превышения рекомендуемой дозировки моющих средств;
- использования изделия в целях, для которых оно не предназначено;
- действий третьих лиц: ремонт или внесение несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений неуполномоченными лицами;
- отклонений от стандартов и норм питающих сетей;
- действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния т. п.);
- несчастных случаев, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, продуктов жизнедеятельности насекомых;
- срабатывания термозащиты в следствии включения не заполненного/не полностью заполненного водой бака водонагревателя.

Гарантийное обслуживание не распространяется на следующие виды работ:

- установка и подключение изделия на месте эксплуатации;
- инструктаж и консультирование потребителя по использованию изделия;
- очистка изделия спиртами либо изнутри.

Гарантийному обслуживанию не подлежат нижеперечисленные расходные материалы и аксессуары:

- фильтры для кондиционеров;
- фильтры, шланги для подвода/слива воды для стиральных и посудомоечных машин;
- шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры для пылесосов;
- тарелки, вареты, решетки, блюда и подставки для микроволновых печей;
- фильтры, поглотители запахов, лампочки, полки, ящики, подставки и другие емкости для хранения продуктов в холодильниках;
- пульты управления, аккумуляторные батареи, элементы питания, внешние блоки питания и зарядные устройства;
- документация, прилагаемая к изделию.

Периодическое обслуживание изделия (замена фильтров и т. д.) производится по желанию потребителя за дополнительную плату.

Важно! Отсутствие на приборе серийного номера делает невозможной для Извготовителя идентификацию прибора и, как следствие, его гарантийное обслуживание. Запрещается удалять с прибора заводские идентифицирующие таблички. Повреждение или отсутствие заводских табличек может стать причиной отказа выполнения гарантийных обязательств.

*Гарантийный срок на инверторный мотор стиральной/ сушильной/ посудомоечной машины, инверторный компрессор холодильника/ морозильника, компрессор сушильной машины — 12 лет с даты передачи товара Потребителю. На мотор стиральной/ сушильной машины с прямым приводом (статор, ротор) распространяется пожизненная гарантия.

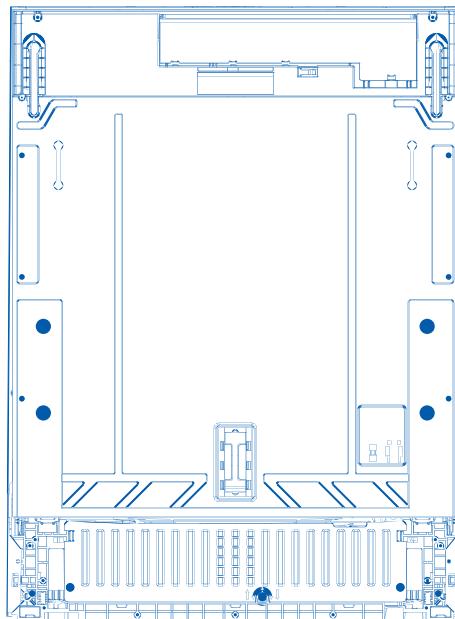
Haier

ЫДЫС ЖУАТЫН МАШИНА

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық

Моделі

HDWE14-592RU



Құрылғыны пайдаланаңыз. Оның нұсқаулықты мұқият оқып алдында осы әрі қарай пайдалану үшін шығыңыз. Оны сақтап қойыңыз.

Мазмұны

Haier тұрмыстық техникасын сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз

Пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Нұсқаулықта құрылғыны тиімді пайдалануға және қауіпсіз және дұрыс орнатуға, пайдалануға және техникалық қызмет көрсетуге кепілдік беретін маңызды ақпарат бар.

Бұл нұсқаулықты құрылғыны әрқашан қауіпсіз әрі дұрыс пайдалану үшін жүргіну мақсатында ыңғайлы жерде сақтаңыз. Құрылғыны сату, құрылғыны басқа пайдаланушыға беру кезінде немесе басқа жаққа көшкенде қалдырсаңыз, жаңа иесі пайдалану ережелерімен және қауіпсіздік техникасымен танысу үшін міндетті түрде онымен бірге осы нұсқаулықты беріп жіберіңіз.



Қауіпсіздік техникасы ережелері	1
Орнату жөніндегі нұсқаулық	4
Бұйымның сипаттамасы	21
Бағдарламаларға шолу	22
Су жұмсарту жүйесі	24
Шайғышты пайдалану	26
Үйдіс жуатын машинаға не салуға болады/болмайды	27
Үйдіс салу	28
Жұғыш құралды қосу	30
Бірінші пайдаланар алдында	31
Құнделікті пайдалану	32
Күтім және тазалау	34
Ақауларды табу және жою	38
Ұсынылатын жүктеу	42
Техникалық деректер	43
Клиенттерге қызмет көрсету	45
Кепілдік шарттары	46

Сіздің ыдыс жуатын машинаның ыдысты қауіпсіз жууды қамтамасыз етуге назар аударып, әзірленген. Ыдыс жуатын машинаны пайдаланғанда мына қауіпсіздік техникасының қағидаларын есте сақтаңыз.

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Электр тогымен жарақаттану қаупі бар

Ыдыс жуатын машинаны орнату алдында сақтандырғышты суырыңыз немесе үйдің электр желісіндегі автоматты сөндіргішті түйіктаудан босатыңыз. Бұл құрылғы жерге түйікталуға тиіс. Ақаулық немесе сыны жағдайында жерге түйіктау электр тогынан зақымдану қаупін азайтады, бұл токтың ең аз кедергі жолын қамтамасыз етеді. Бұл құрал құрылғының жерге түйіктау сымымен және жерге түйіктау айырымен жабдықталған. Айырды барлық аймақтық қағидалар мен нормативтерге сәйкес орнатылған және жерге түйікталған розеткаға қосу керек.

ЕСКЕРТУ: Жерге түйіктайтын сымды дұрыс қоспау электр тогымен жарақаттнуга алып келуі мүмкін. Құрылғының жерге түйікталуының дұрыстығын көсібі электрикке немесе қызмет көрсету екіліне хабарласу арқылы тексеруге болады. Аспапқақосаберілгенқатберуайрына өзгерістеренгізбеніз-егеролпрозеткағасәйкес келмесе, тиісті розетканы орнату үшін көсібі электрикке хабарласыңыз. Ұзартқышты, ұластырғының немесебірнешерозеткасы барқосуға арналған қоралтыпайдаланбаңыз. Бұл кеңесті сақтамау электр тогы соғуына немесе өлімге әкелуі мүмкін.

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Кесу қаупі

Абай болыңыз: панель шеттері өткір.

Сақтық шараларын сақтамау жарақат немесе кесіп алуға алып келуі мүмкін.

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! ыдыс жуатын машинаны пайдалану барысында негізгі қауіпсіздік шараларын сақтаңыз, оның ішінде:

- ыдыс жуатын машинаны пайдалану алдында барлық нұсқауларды оқып шығыңыз.
- Тұтану немесе жарылыс қаупін, материалдық шығын, жарақаттану немесе адам өлімін барынша азайту немесе болдырмай үшін аталған нұсқаулықта қамтылған нұсқауларды орындаңыз.
- ыдыс жуатын машинаны аталған пайдалану жөніндегі нұсқаулықта сипатталғандай тағайындалуы бойынша пайдаланыңыз.
- Бұл құрылғы үй жағдайында немесе үқсас жағдайларда қолдануға арналған:
 - қала сыртындағы тұрғын үйлер;
 - қонақ үйлер, мотельдер және басқа тұрғынжайлар тұрғындарына;
 - "жатақ және таңғы ас" түріндегі үйге үқсас қонақ үйлері.

Қауіпсіздік техникасы ережелері

- Тек тұрмыстық ыдыс жуатын машинамен пайдалану үшін ұсынылған жуғыш құралдар және шайғыштарды пайдаланыңыз және оларды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Жуу бағдарламасы аяқталғаннан сайын жуғыш құралдың мөлшерлеуішін тексеріп отырыңыз: ол бос болуы керек.
- Жуу үшін ыдысты жүктегенде, өткір заттарды олар ыдыс жуатын машинаны бұлдірмейтіндей, ал өткір пышақтарды - қолды кесіп алмау үшін тұтқасын жоғары қаратып орналастырыңыз.
- Пайдалану кезінде (ыдыс жуатын машинаның негізіндегі металл дискі) және пайдаланудан кейін бірден сүзгіш тілімшеге қол тигізбеніз, ол ыстық болуы мүмкін.
- Басқару элементтеріне өз бетінше өзгерістер енгізбеніз.
- Ыдыс жуатын машинаның есігіне немесе ыдысқа арналған себетке отырмаңыз және тұрмаңыз.
- Реттелетін сөреге, әсіресе дененің бар салмағымен сүйенуге болмайды.
- Жарақаттың алдын алу үшін, балаларға ыдыс жуатын машинамен немесе оның үстінде ойнауға рұқсат берменіз.
- Белгілі жағдайларда екі және одан артық уақыт пайдаланылмаған су жылдықтыш жүйесінде газ төрізді сутегі түзілуі мүмкін. Газ төрізді сутегінің жарылу қаупі бар. Сол себепті, бұл жағдайда ыдыс жуатын машинаны пайдаланар алдында барлық ыстық су шумектерін ашыңыз және бірнеше минут бойы ішінен суды ағызыңыз. Бұл жинақталған газ төрізді сутегінің босатып шығарады. Газ жылдам тұтанатын болғандақтан, оңай тұтанады және бұл уақытта темекі шегуге және ашық от жағуға болмайды.
- Ескі ыдыс жуатын машинаны көдеге жарату алдында оның есігін шешіп алу керек.
- Кейбір ыдыс жуатын машиналарға арналған құралдар күшті сілтілі болып табылады. Оларды жұтып қойған жағдайда, төтенше қаупіті болуы ықтимал. Терімен және көзбен түйісүне жол берменіз және балаларды есірі ашық түрған ыдыс жуатын машинаға жақындарапаңыз. Жуу циклы аяқталғаннан кейін жуғыш құралға арналған сыйымдылықтың бос екеніне көз жеткізу керек.
- Сертификатталған тұрмыстық ыдыс жуатын машиналар қоғамдық тамақтану көсіпорындарында пайдалану үшін арналмаған.

Техникалық қызмет көрсету барысындағы қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар.

- Тазалау және техникалық қызмет көрсету алдында ыдыс жуатын машинаны желіден ажыратыңыз.
- Құрылғыны ажыратқан кезде, оларға зақым келтірмей үшін қуат сымынан немесе сымының қосылатын жерінен емес, айырдан ұстап тарту керек.
- Ыдыс жуатын машинаны өз бетінізше жөндеуге немесе бөлшектерін ауыстыруға болмайды және нұсқаулықта көрсетілмеген жағдайда, қандай да бір техникалық қызмет көрсетуге болмайды.

- Үйдіс жуатын машинаның айналасындағы еден тайып кетпеу үшін таза және құрғақ болуын қадағалаңыз.
- Мамық, қағаз, шүберек және химикаттар сияқты жанғыш материалдардың үйдіс жуатын машинаның айналасынан/астына жиналудына жол берменіз.

Пайдалану барысындағы қауіпсіздік техникасы нұсқаулары.

- Егер үйдіс жуғыш машина жұмыс істеп тұрса, есікшені абайлап ашыңыз, әйтпесе ыстық су шашырауы мүмкін. Бүріккіштер айналудын тоқтатқанша есікшені толық ашпаңыз.
- Есікке сұрініп кету мүмкін болғандықтан, оны ашық қалдырмаңыз.
- Үйдіс жуатын машинаның ішіндегі су ішуге жарамсыз.
- Үйдіс жуғыш машина орнатылған жалпақ сұзгімен, ағызу сұзгісімен және су бүріккіштерімен бірге пайдаланылуы керек. Осы бөлшектерді дәл анықтау үшін осы нұсқаулықтың «Құтім жасау және тазалау» тараудың суреттерді қараңыз.
- Егер үйдіс жуатын машина бүлінген, ақаулы, ішінара бөлшектелген немесе оның зақымдалған қуат баусымы не айрыы сияқты зақымдалған бөлшектері болса не олар мүлдем болмаса, пайдаланбаңыз.
- Тұрмыстық техника балалардың ойнауына арналмаған. 8 жасқа дейінгі балаларға аталған электр аспабының жаңында тек ересектердің қадағалауымен ғана тұруға рұқсат етіледі. Бұл машинаны 8 жастан асқан балалар, сондай-ақ дене, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткілікіз адамдар, егер олар қадағалауда болса немесе машинаны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар берілсе және олар ықтимал қауіптерді түсінсе, пайдалана алады.
- Балаларға қадағалаусыз құрылғыны тазалау және техникалық қызмет көрсетуге рұқсат етілмейді.
- Балалардың үйдіс жуатын машинаның ішінде, онымен немесе басқа кез келген көдеге жаратылған құралмен ойнауға рұқсат берменіз.
- Үйдіс жуатын машинаны тазалауға арналған құралды пайдаланғанда машинаның істен шығуының алдын алу үшін жуғыш құралмен жуу бағдарламасын бірден іске қосуды ұсынамыз.
- Үйдіс жуатын машина әдettегі үй үйдістарын жуу үшін арналған. Бензин, бояу, болат немесе темір қоқыспен, агрессияшыл, қышқылды немесе сілтілі химикаттармен ластанған заттарды үйдіс жуатын машинада жууга болмайды.
- Үйдіс жуатын машина ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, оған судың және электр берілуін сөндіріп қойыңыз.

Орнату жөніндегі нұсқаулық

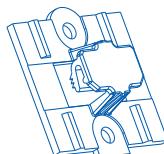
■ Жиынтықтағы бөлшектер



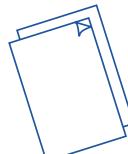
Су ағызу құбыршегінің ұстасышы (1)



Су беру құбыршегі (1)



Бекітіштер (1)



Пайдалану жөніндегі нұсқаулық



Ұлғалдан қорғайтын ұлдір (1) (асүй жиһазын судан қорғау үшін)



Тәменгі панельге арналған кронштейндер (2)



Тұзға арналған құйыш (1)

Бұрамалар Ø3,5 x 13 мм (10)

Бұрамалар Ø4 x 25 мм (4)

Бұрамалар Ø3,5 x 44 мм (6)

■ Орнату алдында

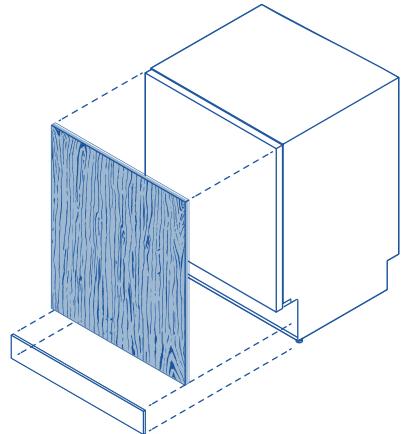
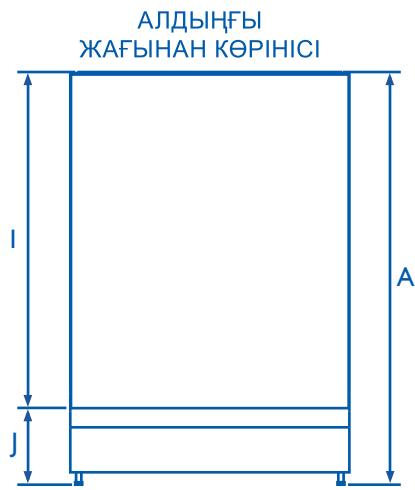
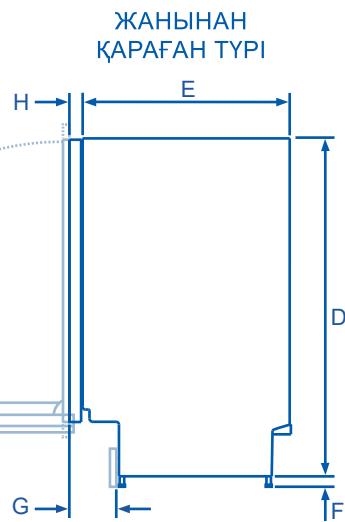
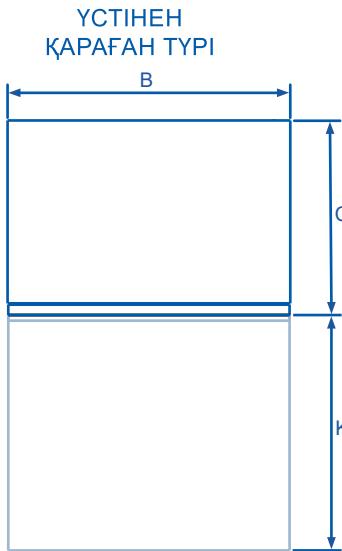
Қаптамасын ашу және орын ауыстыру

- Қаптамасының және ыдыс жуатын машинаның тасымалдау кезіндегі ақаулары болмауын тексеріңіз. Үйдіс жуатын машина қандай да бір түрде зақымданған болса, оны орнатуға болмайды. Үйдіс жуатын машинаны сатып алған дилерге хабарласыңыз.
- Қаптаманы көдеге жарату: қаптаманың бір бөлігі қайта еңдеу үшін жарамды. Символдар мен таңбалануын тексеріңіз және қайта өңдеуге жіберіңіз.
- Еш үақытта ыдыс жуатын машинаны есігінің тұтқасынан немесе жоғарғы панелінен ұстап көтеруге болмайды. Бұл оны зақымдауы мүмкін.
- Еш үақытта ыдыс жуатын машинаны есігінің тұтқасынан немесе жоғарғы панелінен ұстап көтеруге болмайды. Олардың жанышлуы, бүгіліу, сынуы немесе кесілуіне жол бермеу керек.
- Үйдіс жуатын машинаны орнату кезінде су ағызу құбыршегінің жанышламағанына және бұралмағанына көз жеткізіңіз.

Коммуналдық желілерге жалғау

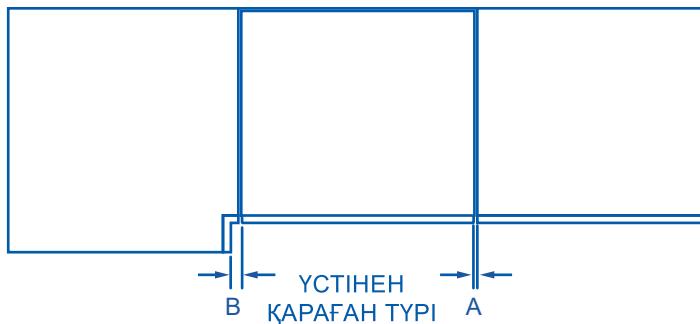
- Қуат беру бауы жеткілікті ұзын және розеткаға дейін жететініне көз жеткізіңіз. Болмаса, оны Haier компаниясы авторизациялған маман ауыстыруы керек. Үйдіс жуатын машинаны қуат көзіне қосу үшін ұзартқыш немесе бірнеше розеткасы бар қорап пайдаланбаған жән.
- Құбыршектердің ұзындығы жеткілікті екенінен және жалғау нұктелеріне жететініне көз жеткізіңіз. Егер құбыршекті ұзарту қажет болса, жаңа құбыршектің сапасы мен диаметрі орнатылғанмен бірдей екенінен көз жеткізіңіз.
- Үйдіс жуатын машинаны температурасы 25°C артық сүмен қамту жүйесіне жалғауға болмайды.
- Үйдіс жуатын машинаны қысымы жоғары ыстық сүмен қамту жүйесіне қосуға болмайды, себебі, бұл жүйенің зақымдалуына алып келуі ықтимал.

1 Бұйымның габариттері



Орнату жөніндегі нұсқаулық

ҚҰРЫЛҒЫНЫҢ СТАНДАРТТЫ ӨЛШЕМДЕРІ	Стандартты жуғыш камерасы бар бұйым, мм
A Бұйымның габариттік биіктігі*	820-880
B Бұйымның габариттік ені (бүйірлік тығыздамаларсыз)	598
C Бұйымның габаритті тереніндігі**	554
D Корпустың габаритті биіктігі	820
E Корпустың габаритті тереніндігі	521
F Аяқтарының биіктігі*	0-60
G Аяққа арналған ойықтың тереніндігі	120
H Ішкі есіктің тереніндігі**	33
I Корпустың жоғары бөлігінен ішкі есіктің төменгі бөлігіне дейінгі биіктік	683
J Еденнен сәндік панельдің түбіне дейінгі биіктік	138
K Ашық есіктің тереніндігі (алдыңғы жақтаудан өлшеу; сәндік панельді қоспағанда)	639
** аяқтарының реттелуіне байланысты.	
** жеке панель мен тұтқасыз	



ШКАФТАРДЫҢ ӨЛШЕМДЕРІ

Өлшем бірлігі, мм

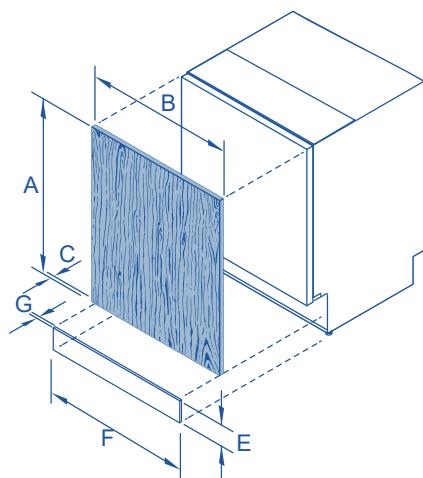
Көршілес ыдыс шкафының есігіне дейінгі ең аз
қашықтық

2

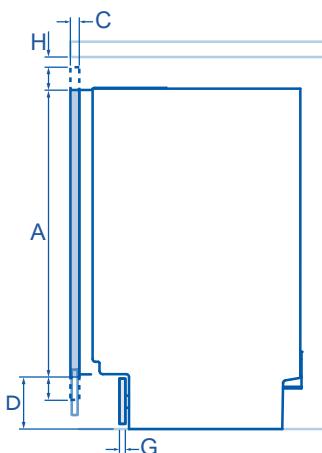
Ыдыс шкафының бұрышына дейінгі ең аз
қашықтық

13

ҮШ ӨЛШЕМДІ БЕЙНЕ



ЖАНЫНАН ҚАРАҒАН ТҮРІ



СӘНДІК ПАНЕЛЬДІ МОНТАЖДАУ БОЙЫНША КЕҢЕСТЕР

Стандартты жуғыш
камерасы бар бұйым,
мм

A Сәндік есік панелінің биіктігі	677
B Сәндік есік панелінің ені	596
C Сәндік есік панелінің төрөндігі	16-25
D Есік панелінің негізінен өденге дейінгі қашықтық	65-200
E Сәндік іргеқабат панелінің биіктігі	65-200
F Сәндік іргеқабат панелінің ені*	596
G Сәндік іргеқабат панелінің төрөндігі**	16
H Сәндік іргеқабат панелінің жоғарғы бөлігі мен үстел бетінің арасындағы минималды саңылау	2
Сәндік іргеқабат панелінің (тұтқасын қосқанда) салмағы	4-9 кг

*

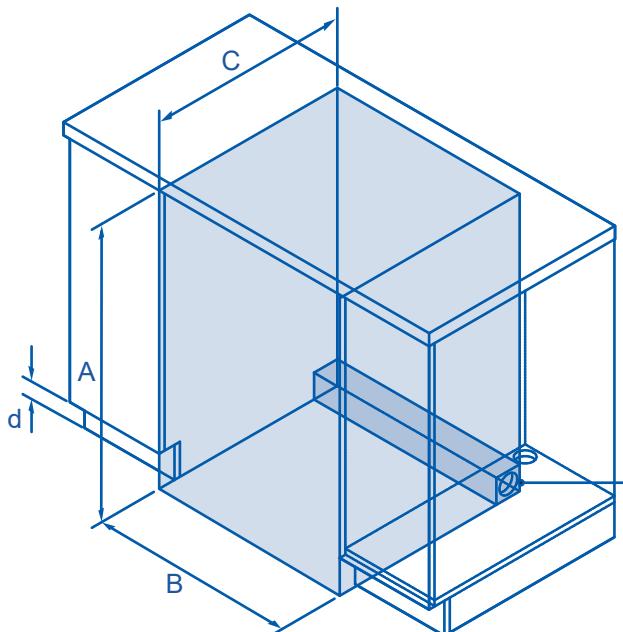
** едендік қалқанды бекіту үшін берілген бұрандаларды пайдаланғанда. Панель қоса берілген монтаждау кронштейніне бұрау немесе жепімдеу арқылы бекітілуі мүмкін.

Бұйымның нақты өлшемдері +2 мм-ге ерекшеленуі мүмкін

2 Тауашаны дайындау

Машина мен шкафты дайындау

ҮШ ӨЛШЕМДІ БЕЙНЕ



Коммуникациялар ыдыс жуатын машинаның кез келген жағынан көршілес шкафта орналасуы мүмкін***

ШКАФТАРДЫҢ ӨЛШЕМДЕРІ

Өлшем бірлігі, мм

A	Ең аз ішкі биіктігі *	820
B	Минималды ішкі ені *	600
C	Минималды жалпы терендігі	580
D	Еден қалқаншасы ойық құысы аймағының биіктігі	65-200

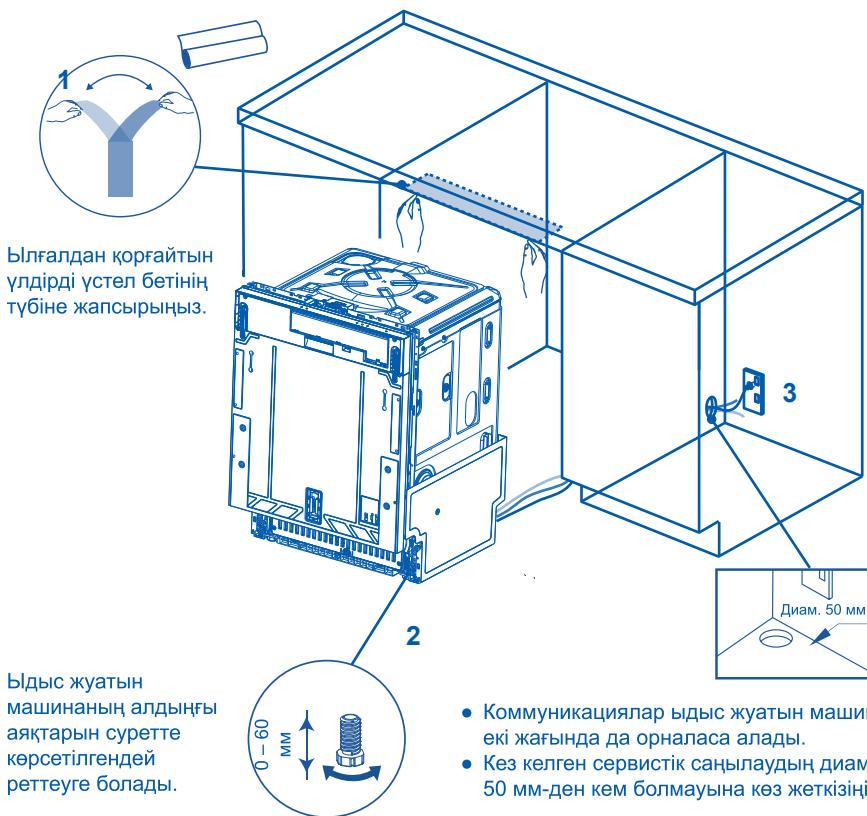
* аяқтарының реттелуіне байланысты.

** көршілес шкафтардағы қалындығы 19 мм есік панельдерін қоса алғанда

*** техникалық қызмет көрсету талаптары туралы қосымша ақпаратты алу үшін "Су мен электр қуатына қосылу бойынша ұсыныстар" және "Шкафты дайындау" тарауларын қаранды.

МАҢЫЗДЫ!

Будан жиһаздың бүлінуінің алдын алу үшін, ыдыс жуатын машинаның айналасындағы барлық ағаш бөлшектер майлы бояумен немесе ылғалға тұрақты полиуретанмен жабылғанына көз жеткізіңіз.



Ыдыс жуатын машинаның алдыңғы аяқтарын суретте көрсетілгендей реттеуге болады.

- Коммуникациялар ыдыс жуатын машинаның екі жағында да орналаса алады.
- Кез келген сервистік санылаудың диаметрі 50 мм-ден кем болмауына көз жеткізіңіз.

МАҢЫЗДЫ!

Желілік розетка ыдыс жуатын машинаға жақын шкафта орналасуға тиіс.

Ыдыс жуатын машинаны орналастыру және туралау

- Ыдыс жуатын машинаны есігіндегі тұтқасынан көтерменіз.
- Машинаны орната отырып, құбыршектер мен баусымның бүралып кетпеуін және бүгіліп кетпеуін қадағалаңыз.
- Содан соң орнықтылығын арттыру үшін ыдыс жуатын машинаның бүйірінен, есік ілмегінің жаңында пластик тәсемдерді салуға болады. Толығырақ 5-қадамды қараңыз.
- Ыдыс жуатын машинаны қажет орынға орнатқан соң артқы аяғын диаметрі 6 мм алты қырлы кілт көмегімен реттепініз.

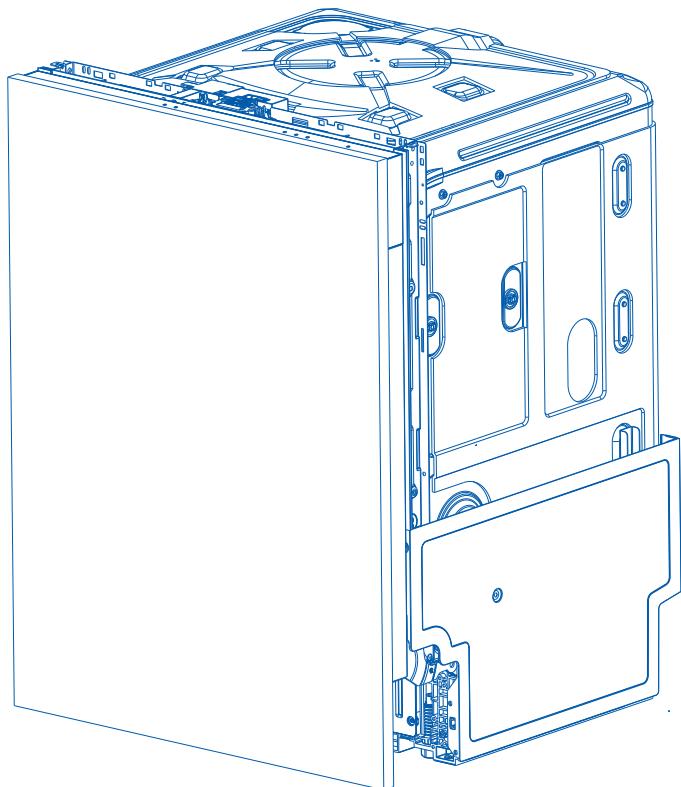
Орнату жөніндегі нұсқаулық

- Алдыңғы аяқтарын да қолмен реттеуге болады.
- Аяқтарын ыдыс жуатын машина үстел бетінің астында төгіс және орнықты, еңкеймей тұруы үшін реттеуді ұсынамыз.

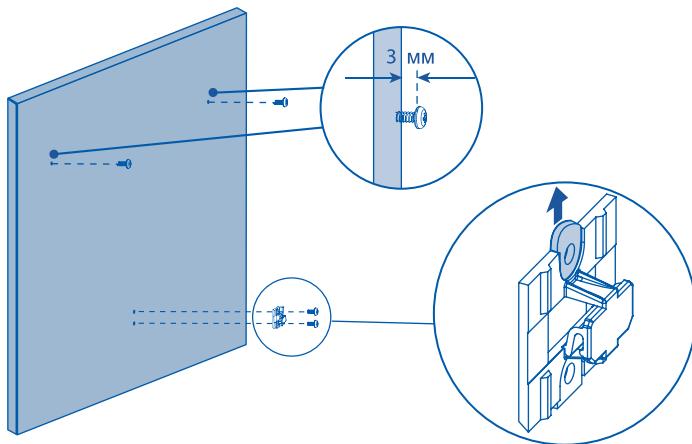
3 Сәндік есік панелін дайындау

Сәндік панельдің сипаттамалары

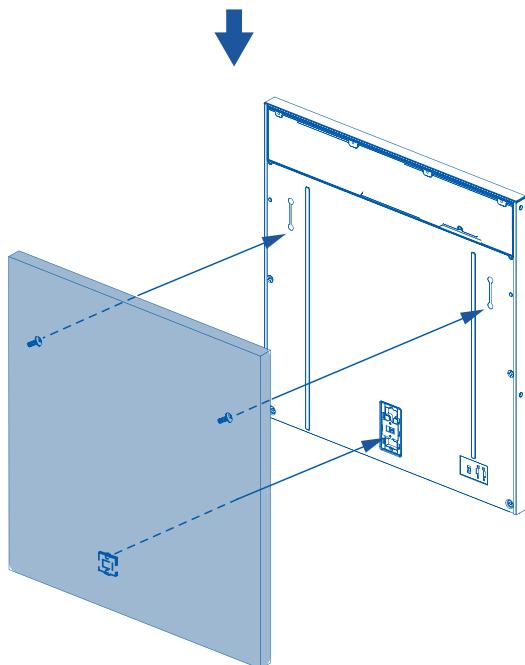
Ыдыс жуатын машинаның алдына мына сипаттамалары бар сәндік панель орнатылауы мүмкін: ылғалдан қорғау үшін жеткілікті герметикалық (80% салыстырмалы ылғалдылық жағдайында 50°C). Ыдыс жуатын машинада әдеттегідей, ыстық әрі ылғал орта болғандықтан, панельдің артқы және бүйір жақтары панельдің булінуіне жол бермейтін су және бұйрықтардан қабатпен (мысалы, полиуретаннан тұратын) толығымен оқшауланған.



4 Сәндік есік панелін бекіту

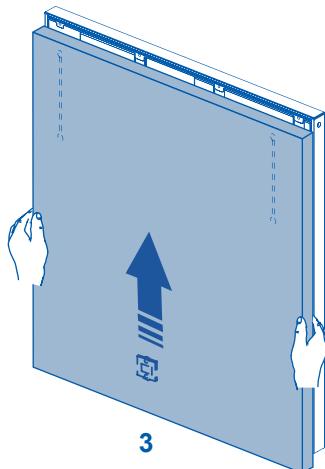


1
Ø3,5 x 13 мм
бұрандаларды
бағыттаушы
тесіктерге салыңыз
және панельге
сырғытпанаң
кішкене
кронштейнін
бекітіңіз.



2
Ұйдыс жуатын
машинаның есігін
жауып, сәндік
панельді оның
алдыңғы жағына
іліңіз.

Орнату жөніндегі нұсқаулық

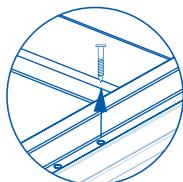


Ұйдыс жуатын машинаның есігін жауып, сәндік панельді оның алдыңғы жағына іліңіз.

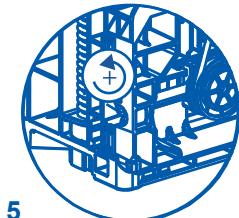
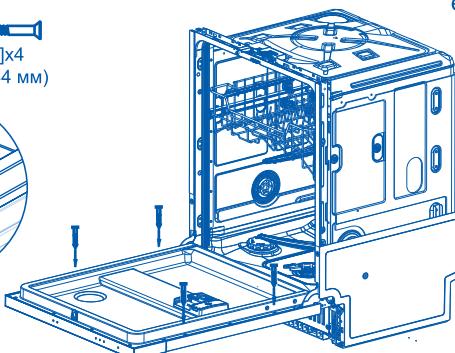
Есікті ашыңыз және бұрандаларды Ø3,5 x 44 мм бұрандаларға ауыстырып, олармен панельді бекітіңіз.

4

[08]x4
(3,5x44 мм)



2
2
12
12
мм
мм



5

МАҢЫЗДЫ!

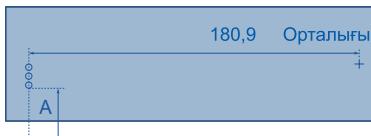
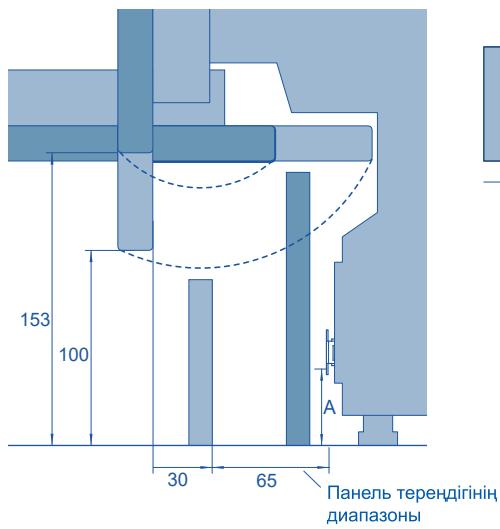
Реттеуге арналған бұрандаларды есік өз салмағының әсерінен ашылмайынша бұраңыз.

Сағат тілімен бұрылу: серіппенің тартылуы.

Сағат тіліне қарсы бұрылу: серіппенің босауы.

5 Сәндік іргеқабат панелін орнату

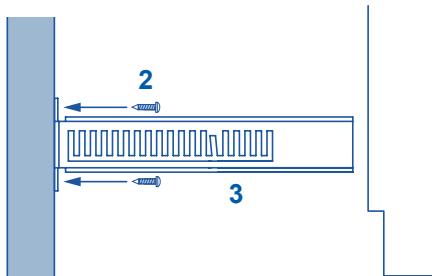
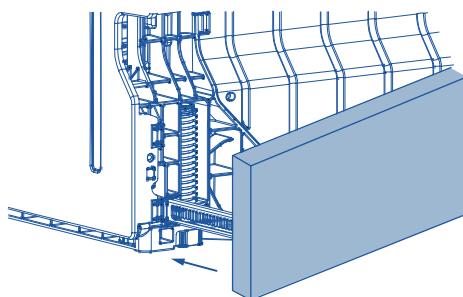
Сәндік іргеқабат панелін қыстырып келтіру



1

Әр кронштейн үшін бағыттаушы тесіктердің орналасу орындарын белгілеңіз. Кронштейннің бекітілетін биіктігін анықтау үшін еденнен кронштейннің ең төменгі тесігіне дейінгі қашықтықты өлшеу керек. Кронштейнді бұйымнан шешіп алыныз және өлшенген қашықтықты бағдарға ала отырып, басқа тесіктерді белгілеңіз. Есіктің шығындықты бөлігі мен бұрылу радиусын ескеріңіз.

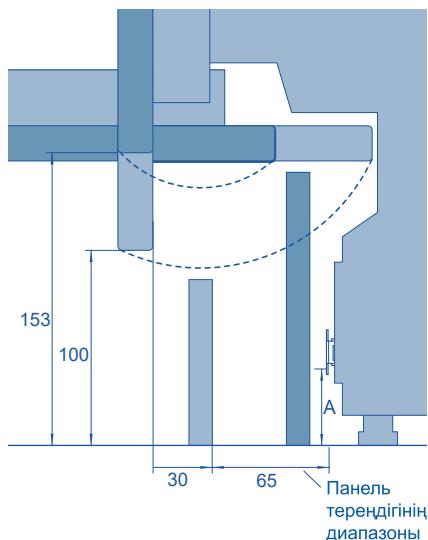
Кронштейндерді панельге $\varnothing 3,5 \times 13$ мм бұрандалармен бекітіңіз. Қалқаншаны ыдыс жуатын машинаға салыңыз және оның қону тереңдігін кронштейнде белгілеңіз. Панельді шешіп алыныз. Белгіленген жерлерде панель қажет болғаннан тереңірек "отырмай" үшін екі кронштейндең дәнестерді бұрағышпен бүгінз.



4 Панельді орнына мықтап қойып, бекітіңіз.

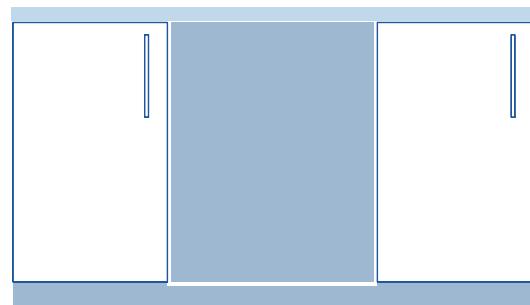
Орнату жөніндегі нұсқаулық

Тұтас сәндік іргеқабат панелі



2

Қалқаншаны өзініз қалаған қалыпқа орнатыңыз және ол есіктің негізімен жанасатын нүктені белгілеңіз. Артығын кесіп алышыз.

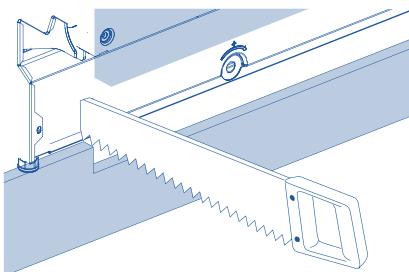


1

Сәндік іргеқабат панелін орнату биіктігі мен тереңдігін анықтау кезінде есіктің шығып тұруын және оның бұрылу радиусын ескеріңіз. Панель тұтас болғандықтан, оны орнату орны бойынша қып алу керек болатын сияқты.

МАҢЫЗДЫ!

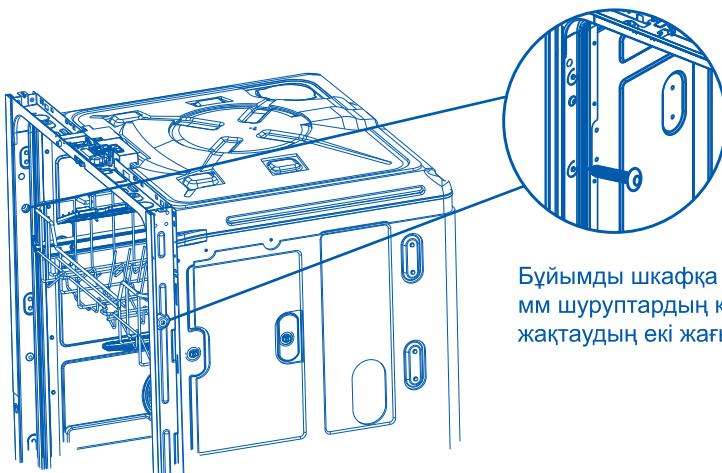
Қалқанша едендік жарық индикаторын көруге кедергі келтірмек үшін, ыдыс жұгыш машинадан көп дегендеге 90 мм шығыу мүмкін.



3

Қалқаншаны көршілес шкафтар бойымен туралаңыз.

А Шкафқа бүйірінен бекіту



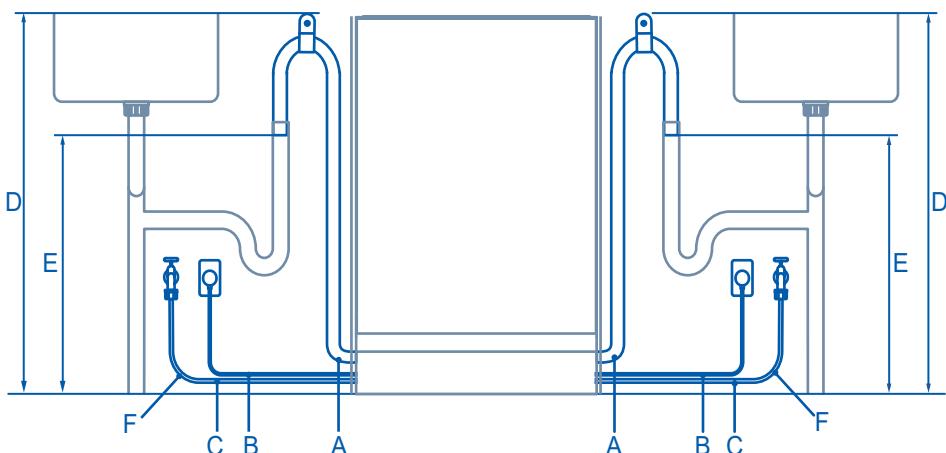
Бұйымды шкафқа Ø4 x 25
мм шуруптардың көмегімен
жақтаудың екі жағынан бекітіңіз.

В Қалауы бойынша үстіндегі шкафқа бекітуге болады



Бұйымды үстел бетіне Ø4 x 25
мм бұрамаларымен бекітіңіз.

6 Су құбыры мен ағызғышқа қосу нұсқалары. Ең қолайлысын таңдаңыз



КОММУНИКАЦИЯЛАРҒА ҚОСУҒА АРНАЛҒАН ӨЛШЕМДЕР

	Сол жағы, мм	Он жағы, мм
A Ағызу құбыршегінің ұзындығы	1650	1300
B Қуат беру баусымының ұзындығы *	950	1450
C Су беру құбыршегінің ұзындығы	1450	1300
D Еденнен құбыршек ұстағышының үстіне дейінгі қашықтық	750-883	750-883
E Еденнен су ағызу құбыршектерінің ұшына дейінгі минималды қашықтық**	500	500
F Су беру құбыршегінің минималды радиусы	200	200

* айрын есепке алмағанда.

** тіреуішке монтаждау көрсетілген. Қашықтық барлық сантехникалық қондырғылар үшін бірдей болады

Құбыршектер мен баусымның ұзындықтары

- Коммуникациялар көрші шкафтағы құрылғының сол жағына да, оң жағына да орнатылуы мүмкін. Коммуникациялар қосылуына қолжетімділік бойынша талаптарын "Шкафты дайындау" тарауынан қараңыз.
- Су ағызы құбыршегінің ұзындығы 4 м-ден аспауы керек. Одан ұзын су ағызы құбыршегі өнімділіктің төмендеуіне әкеледі.

Су беруді қосу

- Ұйдыс жуатын машинаны жүйе тиісті басқару клапанымен жабдықталған болса, температураны бақылау болмайтын сүмен қамту жүйесіне қосуға болмайды.
- Ұйдыс жуатын машинаны қысымы жоғары ыстық сүмен қамту жүйесіне қосуға болмайды, себебі, бұл жүйенің зақымдалуына алып келуі ықтимал.
- Судың максималды температурасы: 25°C
- BSP стандартының 3/4 ағытпасы бар су беру құбыршегі.
- Су құбырына қосылудың жергілікті сантехникалық нормаларға сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

Су қысымы

- 0,03-1 МПа

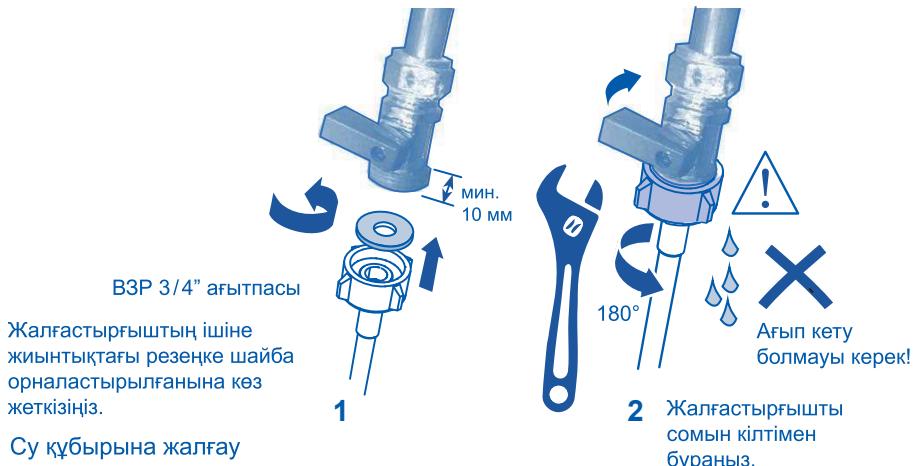
Электрлік қосылуға қойылатын талаптар

- 220В-240В, 50 Гц, 10А

Ағып кетуден қорғау

- Бұл ұйдыс жуатын машина машинаның ішінде ағып кету жағдайында су ағынын тоқтататын су басудан қорғағышпен жабдықталған.

7 | Құю құбыршегін сұық суға жалғаңыз.



МАҢЫЗДЫ!

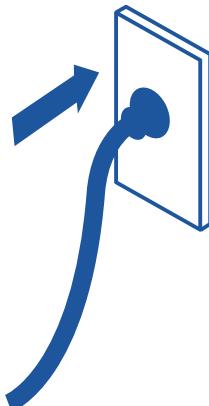
- Ұйыс жуатын машинаны су құбырына жеткізу жыныстығына кіретін жаңа толтыру құбыршегімен қосу керек. Ескі құбыршектерді пайдалануға болмайды.
- Су құю құбыршегін қысқартпаңыз

1. Су құбырына қойылатын талаптарға назар аударыңыз.
 - Су қосу орнында ұйыс жуатын машина бір клапанмен жабдықталған.
 - Жақсы өнімділік пен энергия тиімділігі үшін сұық суға қосуды ұсынамыз.
 - Баратын судың температурасы 25°C-тан аспауы керек.
2. Су қысымының рүқсат етілетін шекті мәндеріне назар аударыңыз.
 - Ең төмен: 0,3 бар = 3 Н/см² = 30 кПа
 - Егер қысым 1 бардан төмен болса, кәсіби сантехникке хабарласыңыз.
 - Ең жоғарысы: 10 бар = 100 Н/см² = 1 МПа
 - Егер қысым 10 бардан асса, редукциялық клапанды орнату керек.Кәсіби сантехникке жүгіну керек.
3. Толтыру құбыршегін су құбыры шүмегіне 3/4" BSP-қосылысы арқылы жалғаңыз. Толтыру құбыршегінің бұралып қалмауына көз жеткізіңіз (бұл су ағынын төмендетуі мүмкін). 90°-қа бүгүн үшін бүгілмей иілу үшін 200 мм минималды биіктік қажет.
 - Кіретін судың таза екеніне көз жеткізіңіз. Егер су құбырлары ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, олардағы тұрып қалған суды ағызыңыз, судың таза екеніне көз жеткізіңіз. Әйтпесе, құбырда жиналған кір толтыру құбыршегінің бітелеуіне және ұйыс жуатын машинаның бүлінүіне әкелуі мүмкін.

- Қажет жағдайда, ағын судан келетін суды тазарту үшін сүзгіні пайдаланыңыз. Сүзгіні үәкілдегі қызмет көрсету орталығынан немесе тұтынушыларға қызмет көрсету орталығынан сатып алуға болады.

4. Тығыздағышқа жанасқан құбыршек жалғастырышын тағы жартылай бұрап тартыңыз.
5. Жалғаған жерінен су ақпайтынына көз жеткізіңіз

8 | Құрылғыны қосыңыз.



Электрлік жалғау

- Орнатқан кезде ыдыс жуатын машина электр беру желісіне жалғанбауы керек. Үйдегі электрлік сымдар тиісті түрде жерге түйіқталғанына көз жеткізіңіз.
- Техникалық деректері бар тақтайшаны тексеріңіз (ыдыс жуатын машинаның ішкі есігінің сол жағында орналасады, тот баспайтын болаттан жасалған) және сіздің желініздегі ток кернеүі және жиілігінің мәні тақтайшадағы мәндермен сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Айырды жерге түйіқтағыш және ажыратқышпен жабдықталған розеткаға қосыңыз.

МАҢЫЗДЫ!

- Кез келген тұрмыстық аспапты жерге түйіқтау - нормативтерде көзделген қауіпсіздік талабы.
- Егер қуат беру баусымының ұзындығы ыдыс жуатын машинаны розеткаға қосу үшін жеткілікіз болса немесе айыры розеткаға сәйкес келмесе, бүкіл қуат сымын ауыстыру керек. Мұны тек Наieg авторизацияланған маманы орындауға тиіс. Айырды өз бетінізше жөндеңменің және кеспенің. Үйдыс жуатын машинаны жепіге қосу үшін ұластырығыны, ұзартқышты немесе бірнеше розеткасы бар қорапты пайдаланбаңыз.

Орнату жөніндегі нұсқаулық

- Үйдіс жуатын машина қосылған розетка машинаны орнатқаннан кейін де оңай қол жеткізетін орында болуы керек (мысалы, көршілес шкафта). Бұл ыдыс жуғыш машинаны тазалау және техникалық қызмет көрсету үшін желіден ажырату үшін қажет.

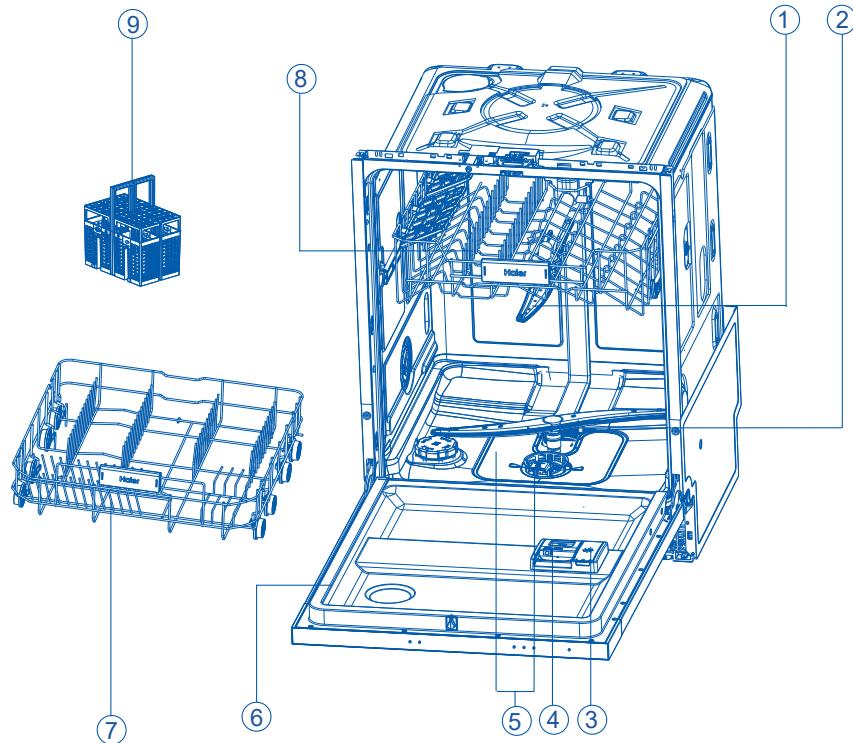
■ Орнату аяқталғаннан кейінгі тексерулерді

орнатушы орындаиды.

- Барлық бөлшектердің орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Барлық панельдер мен олардың бөліктері мықтап бекітілгеніне және барлық электр қосылымдары жергілікті электр қағидаларына сәйкес жасалғанына көз жеткізіңіз.
- Үйдіс жуатын машинаның тұра тұрғанына көз жеткізіңіз. Қажет болған жағдайда, реттелетін аяқтарын бұраңыз. Оңтайлы жұмысын қамтамасыз ету үшін ыдыс жуатын машина 1°-тан артық еңкеймеуге тиіс. Спирттік деңгейлегішпен тексеріледі.
- Су құятын құбыршекте жеткізу жиынтығына кіретін резенке шайба орнатылғанына және ол тығыздығынан байланыста болғаннан кейін тағы жарты айналымға тартылғанына көз жеткізіңіз.
- Су ағызатын көлтекұбырдагы барлық санылаудардың немесе тығындардың ашық екеніне және су ағызатын қосылыштың дайын екеніне көз жеткізіңіз.
- Ағызу құбыршегінің жалғастырғышы құбыршектердің артық ұзындығының салмағына тәзе алуы керек. Ағызу құбыршегі салбырамай толық тартылып тұруы керек. Су ағызатын құбыршектің артық ұзындығын түйінге орап, ыдыс жуатын машинаның бүйір жағына жинақтау керек.
- Су ағызатын құбыршекті шұғылша сифонына жалғаған кезде, бұл ілмек су ағызатын құбыршектің жалғастырғышынан кемінде 150 мм жоғары болуы керек.
- Үйдіс жуатын машинадан сөрелерді бекітетін барлық қаптаманың немесе таспаның шешіп алынғанына көз жеткізіңіз.
- Есіктің көрші шкафттарға тимей, еркін ашылатынына және жабылатынына көз жеткізіңіз.
- Электр розеткасы оңай қолжетімді және көрші шкафта тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Үйдіс жуатын машинаның жұмысын тексеріңіз:
Егер экранда ақаулық коды пайда болса, осы нұсқаулықтың "Ақаулық кодтары" бөлімін қараңыз.

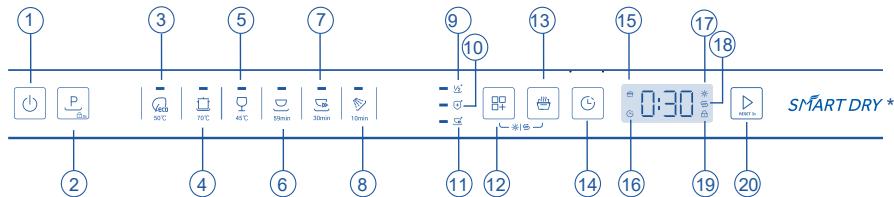
- Орнатушы Орнату нұсқаулығында сипатталған "Орнатуды аяқтағаннан кейінгі тексеруді" орындағанына көз жеткізініз.
- "Қауіпсіздік техникасы қағидалары" тарауына ерекше назар аудара отырып, осы нұсқаулықты оқып шығыңыз.
- Барлық ішкі және сыртқы қаптаманы шешіп алыңыз және оны көдеге дұрыс жаратыңыз. Мүмкін болатынның бөрін қайта өңдеуге тапсырыңыз.

Ұйдыс жуатын машинаға шолу



1. Жоғарғы шашыратқыш
2. Төменгі шашыратқыш
3. Шайғыш мөлшерлегіші
4. Жуғыш құралдарға арналған науаша
5. Сүзгі
6. Паспорттық тақтайша
7. Төменгі себет
8. Жоғарғы себет
9. Асхана аспаптарына/асуýдегі керек-жарақтарға арналған себет

Бағдарламаларға шолу



1. ҚОСУ/ӨШІРУ батырмасы	12. Қосымша функцияны таңдау батырмасы*
2. Бағдарлама таңдау батырмасы (Балалардан бұғаттай*)	13. Есікті автоматты түрде ашу батырмасы
3. Энергия үнемдеуші (ECO)	14. Қосылуды кейінге шегеру үақыты батырмасы
4. Қарқынды	15. Есікті автоматты түрде ашу индикаторы
5. Эйнек	16. Іске қосуды кідірту индикаторы
6. Ұқыпты	17. Шайғыш индикаторы
7. Жылдам 30'	18. Тұздың төмен деңгейінің индикаторы
8. Шаю	19. Балалардан бұғаттай индикаторы
9. +1/2 жүктеу	20. Іске қосу/тәжеу батырмасы
10. +Зарарсыздандыру	
11. +Жеделдетеу	

1) Балалардан бұғаттауды іске қосу үшін бағдарлама таңдау батырмасын басып, 3 секунд үстап тұрыңыз.
2) Бағдарламамен үйлесетін қосымша функцияны таңдауға болады.

3) Есіктің автоматты түрде ашылуы.

Жуу барысының соңы кезеңінде, ыстық шаюдан кейін, машинаның есікшесі 10 см-ге автоматты түрде ашылады. Бұл көптіру сапасын қосымша электр энергиясы шығыныңыз айтарлықтай жақсартады.

Бағдарламалар мен қосымша функциялардың үйлесімділік кестесі

	+1/2 жүктеу	+Зарарсыздандыру	+Жеделдетеу
Энергия үнемдеуші (ECO)	✗	✗	✗
Қарқынды	✓	✓	✓
Шының ыдыс	✓	✗	✓
Шамалы ластану	✓	✗	✗
Жылдам 30'	✗	✗	✗
Шаю	✗	✗	✗

Бағдарламаны таңдау үшін басыңыз, қажетті қосымша функцияны таңдау үшін басыңыз, содан кейін бағдарламаны іске қосу үшін басыңыз.

МАҢЫЗДЫ!

Негізгі бағдарламага бір ғана қосымша бағдарлама сәйкес болуы мүмкін.

Бағдарлама	Тамақ қалдықтарының түрі	Жүктөу түрі
	Орташа кірлену: сорпалар, жұмыртқалар, тұздықтар, картоп, паста, күріш, қуырылған немесе қуырып пісірілген тамақ	Стандартты режим: асхана ыдысы, асхана аспаптары, шыны ыдыс
	Стандартты режим: пісірмелер, тұздықтар, картоп, паста, күріш, қуырылған немесе қуырып пісірілген тамақ	Стандартты режим: асхана ыдыс-аяғы, асхана аспаптары, кастрөлдер және табалар
	1) Аздаған кірлену: кофе, тәтті тоқаштар, сүт, салқын сусындар, салаттар, шұжықтар	Ұқыпты режим: шыны ыдыс, асхана ыдысы, асхана аспаптары
	Аралас ластану: кофе, тәтті тоқаш, сүт, салқын сусындар, салаттар, шұжықтар, макарон өнімдері, қуырылған немесе қуырма тағамдар	Стандартты режим: асхана ыдыс-аяғы, асхана аспаптары, кастрөлдер және табалар
	Қатты ластану: пісірмелер, тұздықтар, картоп, паста, күріш, қуырылған немесе қуырып пісірілген тамақ	Стандартты режим: асхана аспаптары, кәстрөлдер мен табалар
	2) Тамақ бірнеше күн сақталған ыдыс	Барлық режимдер: ыдыс-аяқ, ас құралдары, кастрөлдер мен табалар

- 1) Бұл бағдарламамен жаңа кірлеген ыдыстарды жууға болады. Ол қысқа уақыт ішінде жақсы жуу нәтижесін қамтамасыз етеді.
- 2) Бұл бағдарламаны ыдыс-аяқтарды тез шаю үшін қолданысыз. Бұл ыдыс-аяққа жабысып қалған тамақ қалдықтарын жұмсартады және ыдыс жуғыш машинадан жағымсыз істің пайда болуына жол бермейді. Бұл бағдарламамен жуғыш затты пайдаланбаңыз.

Су жұмсарту жүйесі

Жуудың жақсы нәтижелерін қамтамасыз ету үшін, ыдыс жуатын машинада жұмсақ су болуы керек. Кермек су ыдыс жуатын машинаның жұмысының теріс әсер етуі мүмкін. Кермек суда жуылатын шыны ыдыс уақыт өте келе мөлдірлігін жоғалтады, ал мөлдір емес ыдыста дақтар мен ақ қонба пайдада болады. Тым кермек суды пайдалану уақыт өте ыдыс жуатын машина бөлшектерінің істен шығуына әкелуі мүмкін. Тұз жағдайды жақсарта алады.

Су жұмсарту жүйесін реттеу

Қосылатын түздың мөлшерін судың кермектігіне қарай Н1 және Н6 сатыларда орнатуға болады.

- Су құбырынан ағатын судың қаншалықты кермек екенін білініз. Бұнда жергілікті сүмен жабдықтау компаниясы көмектеседі.
- Реттеу мәндерін төмөндегі су кермектігі кестесінен қараңыз.

Жергілікті судың кермектігін анықтаңыз

Судың кермектігі				Су жұмсарту жүйесін реттеу
Неміс градустары (°dH)	Француз градустары (°fH)	Ммоль/л	Кларк бойынша су кермектігін градустау	Электрондық
31-50	55-89	5,5-8,9	39-63	H6
17-30	30-54	3,0-5,4	21-38	H5
13-16	23-29	2,3-2,9	16-20	H4 ^{1)*}
9-12	16-22	1,6-2,2	11-15	H3
0-8	0-15	0-1,5	0-10	H2 ^{2)*}
-	-	-	-	H1 ^{3)*}

* Ескертпе

- Ұнтақты жуғыш құралға арналған әдепкі зауыттық баптау.
- Жуғыш құралдың аралас таблеткалары үшін ұсынылатын баптау.
- Тұз индикаторы жанбайды.

**ДАБАЙ БО-
ЛЫҢЫЗ!**

Ыдыс жуғыш машинаның қалыпты жұмысының бұзылуын болдырмау үшін тұз тапшылығы индикаторын қосқан кезде тұз қосу керек.

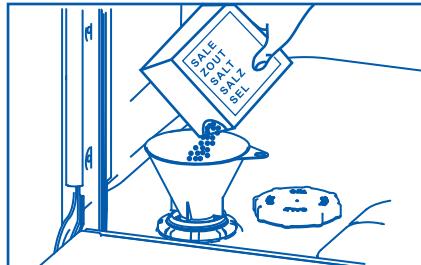
Арнайы тұзды пайдалану

Басқару панелінде тұздың төмен мөлшері индикаторы жана салысымен, тұзды толтыру қажет. Арнайы тұзбен толтыру әрқашан аспапты тікелей қосар алдында жүргізіледі. Бұл арнайы тұз ерітіндісінің артық мөлшерін бірден шайылып кетуін қамтамасыз етеді және жуу ыдысында жегіденің пайда болуына жол бермейді.

Тұзды келесі түрде қосыңыз:

ДАБАЙ БОЛЫҢЫЗ!

Тек ыдыс жуатын машинаға арналған тұзды пайдаланыңыз. Тұздың басқа түрлері машинаға зиян келтіруі мүмкін! Кез келген шашылған тұз жегіденің түзілуіне әкеледі. Бағдарламаны әр толтырған сайын іске қосыңыз.



1. Тұзға арналған сыйымдылықты ашу үшін қақпақты сағат тілі бағытымен бұраңыз.
2. Тұз салатын сыйымдылыққа 1 литр су күйыңыз (бірінші рет қана керек).
3. Ұйдысты арнайы тұзға толтырыңыз (су шетінен ағады).
4. Тесіктің айналасындағы ақтан су мен тұзды сүртіп алыңыз.
5. Тұзға арналған сыйымдылықты жабу үшін қақпағын сағат тілінің бағытына қарсы бұраңыз.
6. Тұз қосылғаннан кейін және түймелерін бір уақытта басып, оларды 5 секунд ұстап тұрыңыз, содан кейін төмен тұз индикаторы сөнеді.

Шайғышты пайдалану

Кептірудің ең жақсы нәтижелері үшін сұйық шайғыштарды жүйелі түрде пайдалануға көнеш береміз. Олар шыны мен фарфор ыдысты жылтыратады және айғыздарды кетіреді. Бұған қоса, олар металдың көмескіленуіне жол бермейді.

Мәлшерлегішті шайғышқа қашан құю керек

Шайғыш дәңгейі азайған кезде шайғыш және тұз индикаторлары жанады.



Шайғыш қосылғаннан кейін және түймелерін бір уақытта басып, оларды 5 секунд ұстап тұрыңыз, содан кейін төмен шайғыш индикаторы сөнеді.

Шайғыш беруді реттеу

Зауытта орнатылған стандартты дозалау дәңгейі - гA5, бірақ сізге оны судың жағдайына сәйкес баптауға тұра келуі мүмкін.

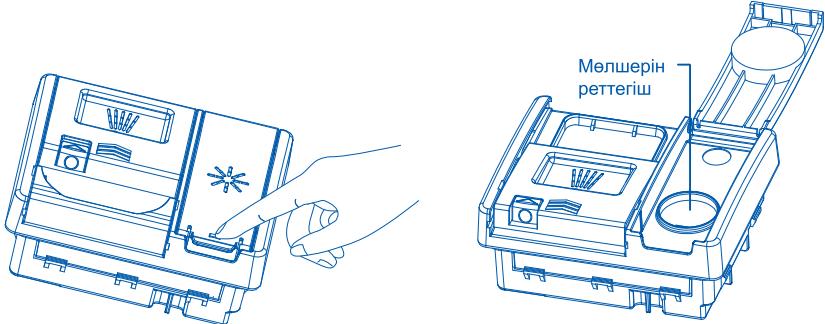
- Егер жуу соңында қатты көбік түзілсе, мәлшерін азайтыңыз.
- Егер сіз су кермек болатын өнірде тұрсаңыз немесе ыдыс-аяқта кепкеннен кейін айғыздар пайда болса, мәлшерін көбейтіңіз.
- Шайғышты беруді реттеу үшін:
- Егер сіз шайғышы бар аралас таблеткаларды пайдалансаныз, біз шайғышты беруді мұлдем өшіруді ұсынамыз (гA-).

Шайғышты мәлшерлегішке қалай құю керек

1. Мәлшерлегіштің қақпағын ашу үшін батырманы тартыңыз.

2. Шайғышты домалақ тесікке оның дәңгейі MAX

белгісінен асып кетпегенін қадағалап тұрып құйыңыз.



МАҢЫЗДЫ!

Шайғыштың ыдыс жуғыш машинаға төгілмеуін қадағалаңыз. Шамадан тыс көбіктенуді болдырмау үшін төгілген өнімді алып тастау керек. Осы талапты орындау сервис орталығына жүгінуге әкелуі мүмкін, оған кепілдік қолданылмайды.

3. Қақпақты жауып, сырт етіп жабылғанына көз жеткізіңіз.

МАҢЫЗДЫ!

Ыңдыс жуатын машинаға ысқыштар мен сұлгілер сияқты өте сіңіргіш материалдарды ешқашан салмаңыз. Ыңдыс жуатын машинаға темекі күлімен, балауызбен, майлау материалымен немесе бояумен ластанған ыдыстарды немесе ас бөлмесі құралдарын салмаңыз.

Асханалық аспаптар және асханалық күміс

Барлық ас бөлме құралдары мен күміс бүйімдарды қолданғаннан кейін бірден жуу керек, себебі, кейбір өнімдермен ұзақ уақыт байланыста болған кезде олар көмексіленуі мүмкін. Күміс бүйімдар тот баспайтын болатпен, мысалы, басқа асхана аспаптарымен түйіспеуі тиіс. Бұл дақтардың пайда болуына алып келіү мүмкін. Күміс ас бөлмесі құралдарын ыңдыс жуатын машинадан шығарып, бағдарлама аяқталғаннан кейін бірден қолмен кептіру керек.

Алюминий

Ыңдыс жуатын машинаға арналған жуғыш құралды қолданған кезде алюминий қарайып кетеді. Көмексіленуі дәрежесі бүйімның сапасына тәуелді.

Басқа металдар

Темір және шойын бүйімдарды тот басуы және басқа заттарды былғауы мүмкін. Мыс, қалайы және жез бүйімдарда дақ басу қасиеттері бар. Мұндай ыдыстарды қолмен жуу керек.

Ағаш ыдыс

Ағаш ыдыс жылуға және суға сезімтал болып келеді. Ыңдыс жуатын машинада үнемі жуу уақыт өте келе мұндай өнімдердің бұзылуына әкелуі мүмкін. Күмән болған жағдайда оларды қолмен жуу керек.

Шыны ыдыс

Күнделікті шыны ыдыстардың көпшілігін ыдыс жуатын машинада жууға болады. Хрусталь, өте жіңішке және антикварлық шыны ыдыстар күнгірттенуі мүмкін, яғни мөлдірлігінен айырылады. Мұндай бүйімдарды қолмен жуған жақсы.

Пластик

Пластиктің кейбір түрлері ыстық судың өсерінен пішінін немесе түсін өзгерте алады. Пластик ыдыс-аяқ өндірушісінің нұсқауларын орындаңыз. Ыңдыс жуатын машинаға жүктеген кезде пластиктен жасалған ыдысты ауырлату керек, ол бұрылып кетпеуі, суға толмауы немесе жуған кезде себеттен құлап кетпеуі керек.

Сәндік заттар

Заманауи фарфор бүйімдардың көбін ыдыс жуатын машинада жууға болады. Антикварлық ыдыс-аяқ, глазурға түсірілген суреті, алтын жиектері бар немесе қолмен боялған фарфор машинада жууға сезімтал болуы мүмкін. Күмән болған жағдайда оларды қолмен жуу керек.

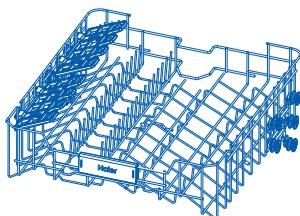
Желімделген бүйімдар

Кейбір желімдер ыдыс жуатын машинада ериді немесе жұмсарады. Күмән болған жағдайда оларды қолмен жуу керек.

Ыңдыс салу

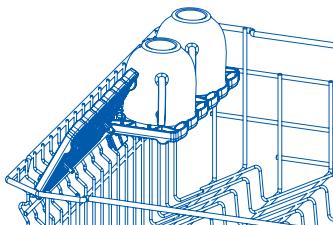
Егер ыңдыс немесе ыңдысқа арналған тіреу күйікпен, жабысқақ субстанциямен және басқа қын кетірілетін ластаушы заттармен жабылған болса, машинада жуар алдында оларды біраз уақытқа жібітіп алу ұсынылады, әйтпесе оларды жуып кетіру қын болады. Ыңдыс жуғыш машинаға ыңдыс салмас бұрын, оның барлық үлкен қалдықтарын алып тастаңыз. Ыңдысты ағын судың астында алдын ала шаюдың керегі жоқ.

Жоғарғы себет



Жоғарғы себет стақандар, шыныаяқтар, табақшалар, тәрелкелер, кішкене тегештер және шұңқыл емес табалар сияқты заттарға арналған.

Шыныаяқтарға арналған жиналмалы қойғыштар

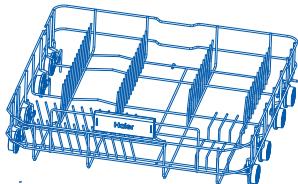


Олардың биіктігін өз қалауының бойынша реттеп немесе басқа заттарға орын босату үшін бір жаққа жинап қойыңыз. Шарап бокалдарының аяқтарын ұстауға арналған ойықтарды пайдаланыңыз.

Биіктікі реттеу үшін:

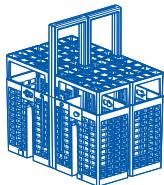
1. Бұғаттан шығару үшін жинаңыз.
2. Жоғары немесе төмен сырғыту арқылы қажетті биіктігін реттепңіз.
3. Қажетті қалпында бекіту үшін, кері жинаңыз.

Төменгі себет



Қатты ластанған заттарды (мысалы, қастрөлдер мен табаларды немесе түскі ас тәрелкелерін) төменгі себетке салыңыз. Аса қуатты ағын оларды жақсырақ жуады.

Асхана аспаптарына/асүйдегі керек-жарақтарға арналған себет



Биіктігін өз қалауыңыз бойынша реттеңіз Жуу кезінде асхана аспаптарын бекіту үшін науаны пайдаланыңыз Асхана аспаптары мен ыдысты бекіту үшін ойықтарға салыңыз.

ДАБАЙ БОЛЫҢЫЗ!

Өткір және үшкір заттарды кесіп алмау үшін жүздерін төмен қаратып салыңыз.

Жуғыш құралды қосу

МАҢЫЗДЫ!

- Автоматты ыдыс жуғыш машиналарға ұсынылған жуғыш заттарды ғана қолданыңыз.
- Үйдис жуатын машиналарға арналған құралдар құшті сілтілі болып табылады. Оларды жүтіп қойған жағдайда, төтенше қауіпті болуы ықтимал. Теріге және көзге түсүіне жол берменіз, балаларды және мүмкіндіктері шектеулі адамдарды есігі ашық түрган ыдыс жуатын машинаға жақыннатпаңыз. Жуу бағдарламасы аяқталған сайын жуғыш құралдың мөлшерлеуішін тексеріп отырыңыз - ол бос болуы керек.
- Еш үақытта жуғыш затты ыдыс жуғыш машинадағы ыдысқа тікелей шашыратпаңыз немесе құймаңыз. Таблеткалар мен сұйық жуғыш құралдар ыдыс-аяқпен немесе ас құралдарымен тікелей байланыста болмауы керек.
- Қол жууга арналған сұйықтықтарды, сабындарды, кір жуғыш заттарды немесе зарарсыздандыру құралдарын пайдаланбаңыз, себебі олар ыдыс жуатын машинаны зақындауы мүмкін.

Жуғыш құралдар мөлшерлегішін толтыру

1. Мөлшерлегіштің оң жағындағы батырманы басыңыз.

МАҢЫЗДЫ!

Қақпақ сіздің қолыңызға сарт етіп қағып алмауы үшін мөлшерлегішке оң жағынан жақындаңыз.

2. Жуғыш құралды тиісті бөлімдерге құйыңыз.

МАҢЫЗДЫ!

Таблеткалар тек негізгі бөлікке (ең үлкені) салынады.

3. Жуғыш құралдың артығын мөлшерлегіштің шетінен сұртіп тастаңыз.
4. Қақпағын жауып, сырт еткенше басыңыз. Жуғыш құрал жуу бағдарламасы кезінде ыдыс жуғыш машинаға автоматты түрде беріледі.



Пайдаланушы баптауларын қалай өзгертеді

1. Пайдаланушылар баптауы режимі

Бағдарлама таңдаған кезде пайдаланушы баптауына кіру үшін  батырмасын басып, 5 с бойы ұстап тұрыңыз. Индикаторлардың бәрі жыптылықтап тұрады, содан кейін өшіп қалады да, бір дыбыстық сигнал беріледі. Пайдаланушы баптаулары шайғышты баптауды, суды жұмсаруды және дыбыстық сигналды қамтиды.

2. Шайғыш мөлшерлегін баптау

Пайдаланушы баптауларына кіргеннен кейін экранда rAx көрсетіледі. Бұл сәтте шайғыштың берілуін баптауға болады: әдепкі қалыбы бойынша rA5 деңгейі пайдаланылады, сондай-ақ деңгейді rA^{*}, rA1 бастап rA6 дейін орнатуға болады.

- Баптауды өзгерту үшін  қажетті мән пайда болғанша бірнеше рет басыңыз.
- Баптауды сақтап, су көрмектігін баптауға өту үшін  басыңыз.
- Баптауды сақтап, пайдаланушы баптаулары режимінен шығу үшін 1 секунд ішінде  басып, ұстап тұрыңыз.

* rA- шайғышты қосудың керегі жоқ екенін білдіреді. Егер rA- мәні орнатылған, тіпті машинада шайғыш болмаса да, индикатор (шайғыштың белгішесі) жанбайды.

RA ДЕҢГЕЙІ	Шайғышты беру	RA ДЕҢГЕЙІ	Шайғышты беру
rA-	/	rA4	4 мл
rA1	1 мл	rA5	5 мл
rA2	2 мл	rA6	6 мл
rA3	3 мл	/	

3. Су көрмектігін баптау

Пайдаланушы баптауы режиміне кіріңіз. Экранда rAx жазуы пайда болғанда, су көрмектігін баптау режиміне кіру үшін  батырмасын бір рет басыңыз. Бұл ретте экранда Hx көрсетіледі және су көрмектігі деңгейін орнатуға болады. Әдепкі бойынша мәні - H4, сондай-ақ H1 және H6 аралығындағы көрмектік деңгейін баптауға болады.

- Баптауды өзгерту үшін  қажетті мән пайда болғанша бірнеше рет басыңыз.
- Баптауды сақтап, дыбыстық сигналды баптауға өту үшін  басыңыз.
- Баптауды сақтап, пайдаланушы баптаулары режимінен шығу үшін 1 секунд ішінде  басып, ұстап тұрыңыз.

4. Дыбыстық сигналды баптау

Пайдаланушы баптауы режиміне кіріңіз. Экранда rAx жазуы пайда болғанда, дыбыстық сигналды баптау режиміне кіру үшін  батырмасын бір рет басыңыз. Бұл ретте экранда bPx көрсетіледі, және дыбыстық сигналды баптауға болады. Әдепкі бойынша bPo мәні пайдаланылады, сондай-ақ bP-. bPo таңдауға болады, бұл барлық көзделген дыбыстық сигналдардың іске қосылатынын білдіреді. bP- дабыл сигналдарын қоспағанда, барлық дыбыстық сигналдар күшінің жойылуын білдіреді.

- Баптауды өзгерту үшін  қажетті мән пайда болғанша бірнеше рет басыңыз.
- Баптауды сақтап, шашыратқышты баптауға өту үшін  басыңыз.
- Баптауды сақтап, пайдаланушы баптаулары режимінен шығу үшін 1 секунд ішінде  басып, ұстап тұрыңыз.

Күнделікті пайдалану

Бағдарламаны іске қосу

1. Үйдіс жуатын машинаны қосу үшін есігін ашып, ҚОС/СӨНД.  батырмасын басыңыз.
2. Үйдіс жуатын машинаның басқару панелінен қажетті бағдарламаны таңдау үшін  батырмасын басыңыз.
3. Бағдарламаны іске қосу үшін  батырмасын басыңыз және есігін жабыңыз.

ДЕСКЕРТПЕ

Машинаны қосқан кезде әдепкі бойынша ЕСО бағдарламасы таңдалады.

Жуу бағдарламасын уақытша тоқтату және жалғастыру

1. Бағдарламаны уақытша тоқтату үшін есікшені абайлап ашыңыз. Үйдіс жуғыш машинаның жұмысын тоқтатқан кезде қалған уақыт индикаторы жыптылықтайды және үзілістің дыбыс сигналы естіледі.

ДЕСКЕРТПЕ

Үстық су үстіңізге шашырамау үшін бүріккіштер айналуын тоқтатқанша есікшені толығымен ашпаңыз.

2. Қажет болған жағдайда ыдысты салыңыз, шығарыңыз және орнын ауыстырыңыз.
3. Бағдарламаны қайта іске қосу үшін есігін жабыңыз.

Жуу бағдарламасын болдырмау немесе өзгерту

Бағдарламаны уақытша тоқтату үшін есікшесін абайлап ашыңыз.  батырмасын 3 секунд басып ұстап тұрыңыз, машина 15 секунд ішінде суды ағызады және бағдарламаны таңдау күйіне қайтарылады. Содан кейін қосуға болатын жаңа жуу бағдарламасын таңдауға болады.

ДАБАЙ БОЛЫҢЫЗ!

Егер ыдыс жуу барысында бағдарлама үзілсе, онда жуғыш заттың қалдықтары ыдыста қалады. Бұл денсаулыққа зиянды болуы мүмкін! Егер ыдыс жуу барысында бағдарлама үзілсе, онда жуғыш заттың қалдықтары ыдыста қалады.

Кейінге қалдырылған бағдарламаны іске қосу

Бағдарламаны іске қосуды кейінге қалдыру үшін іске қосу уақытын мынадай түрде көрсетіңіз:

1. Бағдарламаны таңдаңыз.
2. Қажетті кідіріс уақыты кеткенге дейін  батырмасын басып ұстап тұрыңыз (1-ден 24 сағатқа дейін).
3. СТАРТ/ПАУЗА  батырмасын басып, есігін жабыңыз.
 - Кейінге қалған іске қосу уақыты сағатпен есептеледі.
 - Кері санау аяқталғанда бағдарлама іске қосылады.

Кейінге қалған іске қосуды болдырмау

1. Іске қосуды кейінге қалдырудан бас тартып, бағдарлама таңдауға өту үшін  батырмасын басып, шамамен 3 секунд ұстап тұрыңыз.
2. Не болмаса өшіру және кейінге қалған іске қосуды болдырмау үшін қуат көзі батырмасын  басыңыз.

ДАБАЙ БОЛЫҢЫЗ!

Егер ыдыс жуу барысында бағдарлама үзілсе, онда жуғыш заттың қалдықтары ыдыста қалады. Бұл денсаулыққа зиянды болуы мүмкін! Егер ыдыс жуу барысында бағдарлама үзілсе, онда жуғыш заттың қалдықтары ыдыста қалады.

Бағдарламаны аяқтау

Есік бағдарлама аяқталғанға дейін автоматты түрде ашылады. Жуу бағдарламасы аяқталғаннан кейін дисплейде 0:00 және тиісті белгіше пайда болады және үш дыбыстық сигнал беріледі. 1 минуттан кейін құрылғы батырма басуды қажет етпей-ақ өшеді.

ДАБАЙ БОЛЫҢЫЗ!

Есікті бағдарлама ашылғаннан кейін бірден ашқан жағдайда, одан ыстық бу шығуы мүмкін. Қүйіп қалу қаупі бар! Есікті абайлап ашыңыз!

Ыдысты машинадан қалай шығару керек:

- Есікшені сәл ашыңқыраңыз (шамамен 100 мм) және ыдыс тезірек кебуі үшін осы қүйде қалдырыңыз.
- Машинадан ыдысты шығармас бұрын, оны сұтыныңыз. Ыстық ыдыстың зақымдалуы онай.
- Алдымен ыдыстарды төменгі себеттен, содан кейін жоғарғы себеттен шығарып алыңыз.

Күтім және тазалау

Уақыт өте келе ыдыс жуатын машинаның ішінде тамақ қалдықтары немесе әк жиналуды мүмкін. Бұл жуу тиімділігін төмендетеді, ал тамақ қалдықтары жағымсыз ііс шығарады. Ыдыс жуатын машинаны тұрақты түрде тексеру және тазалау керек.

МАҢЫЗДЫ!

- Тазалау немесе техникалық қызмет көрсету алдында әрқашан ыдыс жуатын машинаны электр желісінен ажыратыңыз, сүмен жабдықтауды тоқтатыңыз және машинаның барлық бөліктері сұығанша қүтіңіз.
- Келесі тазалау құралдарын пайдаланбаңыз, себебі олар бет үстілерді зақымдауы мүмкін:
 - пластиктен немесе тот баспайтын болаттан жасалған қажақты ысқыштар
 - қажақты немесе еріткіш тұрмыстық тазалау құралдары
 - қышқылды немесе сілтілі тазартқыш құралдар
 - жууға арналған жуғыш және заарсыздандыру құралдары
 - тот баспайтын болатқа арналған тазартқыш құралдар немесе полирольдер
 - қол жууға арналған сұйықтық немесе сабын
- Егер ыдыс жуғыш машинада фарфор немесе шыны ыдыс сынып қалса, қолыңызды кесіп алмау және машинаны бұлдірмей үшін сынықтарды ақырын алып тастау қажет.
- Тазалағаннан кейін әрқашан бүріккіштер мен сұзгілердің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз.

Ыдыс жуатын машинаның сыртқы бетін тазалау

- Ыдыс жуатын машинаның сыртқы беттерін тазалау үшін оларды таза, жұмсақ, дымқыл шүберекпен сұртіп, таза, түксіз шүберекпен құрғатыңыз.
- Үлғалдауға болмайтын бөліктерінің жиектерін сұрту керек. Мысалы, басқару батырмаларын сұрту үшін матаңы олардың айналасына ақырын сырғытыңыз.
- Абай болыңыз, басқару панелінің шамадан тыс ылғалдануына жол берменіз. Ескертпе: басқару панелін тазалаудан бұрын батырмаларды сөндіруге (бұғаттауға) болады.

Есік тығыздағышын және ыдыс жуғыш машинаның ішін тазалау

Жылы суға малынған жұмсақ, түксіз шүберекпен мұқият сұртіңіз. Егер машина қатты ластанған болса, өндірушінің нұсқауларын орындаі отырып, ыдыс жуғыш машинаны тазалағышты/қақтан тазартқышты қолданыңыз.

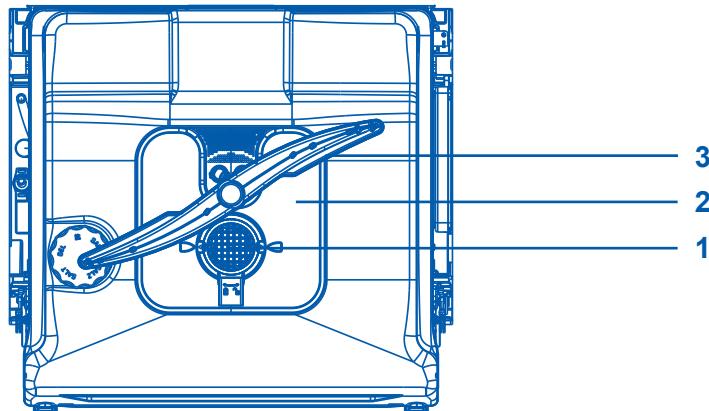
Сұзгілерлі тазалау

Ағызы сұзгілері ірі тағам қалдықтарын ұстап қалады және оларды сорғыға түсірмейді. Бұл қалдықтар сұзгіні бітейі мүмкін. Сұзгілерде қоқыстарды көрген сайын тазалауды ұсынамыз.

- Су ағызатын сүзгіні алу үшін оны сағат тіліне қарсы бұрап, алыңыз.
- Содан кейін сүзіш тілімшені шығарыңыз.
- Барлығын ағынды судың астында мұқият шайып және орнына орнату керек. Сүзгінің орнына дұрыс қойғаныңызға көз жеткізіңіз: сүзгілеуші тілімшесі ыдыс жуатын машинаның түбімен беттестіре орналасуы керек.

МАҢЫЗДЫ!

Сүзгі тілімшесінің тәменгі жағын тазалаған кезде абай болыңыз және өткір сыртқы шетіне тиіп кетіп, жарақат алып қалмаңыз.



Бөлшектер

1. Ағызу сүзгісі
2. Сүзгі тілімшесі
3. Тәменгі шашыратқыш

Көрсетілмеген: ортаңғы және жоғарғы шашыратқыштар

Бүріккіштерді тазалау

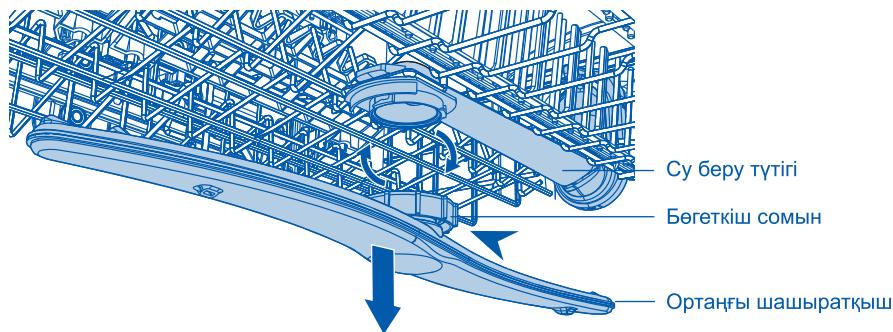
Бүріккіштер мен олардың бекітпелеріндегі тесіктер судағы қақ пен тамақ қалдықтарымен бітеліп қалуы мүмкін. Бұл бөлшектерді айына бір рет немесе қажет болған жағдайда жиі тазалау керек.

Орталық шашыратқышты тазалау

- Ортаңғы шашыратқышты алып тастау үшін оның бөгөгіш сомынын абайлап бұрап алыңыз.
- Шашыратқышты су ағынының астында жақсылап шайыңыз, содан кейін орнына қойыңыз.

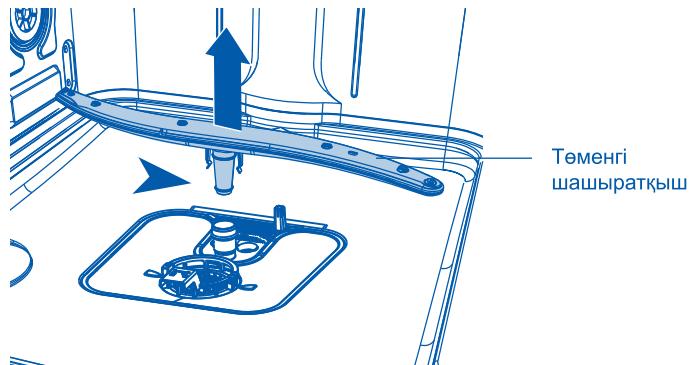
МАҢЫЗДЫ!

Ортаңғы шашыратқыштағы бөгеткіш сомын су беру түтігіне мықтап бекітілгенін тексеріңіз. Ортаңғы шашыратқыштың сенімді бекітілгеніне және еркін айналатынына көз жеткізіңіз.



Төменгі шашыратқышты тазалау

- Төменгі шашыратқышты алу үшін оны бекіткіштен шешіп алыңыз.
- Шашыратқышты су ағынының астында жақсылап шайыңыз, содан кейін орнына қойыңыз.



Сүзгіні шешіп алу және тазалау

1. Сүзгіні босату үшін оны сағат тілі бағытына қарсы бұрап алыңыз. Шешіп алу үшін оны көтеріңіз.
2. Оны алып шығу үшін сүзгі тұтқасын сағат тілшігі бағытына қарсы бұраңыз. Сүзгіш тілімшеден шешіп алу үшін көтеріңіз. Бекіткіштің батырмаларына басып және оны көтеріп, сүзгінің қақпағын негізден ажыратыңыз. Сүзгіш тілімшени су ағызатын тесіктің артқы жағындағы орнату қысқыштарынан абайлап алыңыз. Сүзгіні құш салып алуға тырыспаңыз — бұл оны бұзуы мүмкін. Сүзгіні ыстық сүмен жуыңыз және мұқият шайыңыз.

Сүзгілерді орнату

1. Сүзгі қақпағын сүзгінің негізіндегі бір жағындағы ойықпен қыстырыңыз.
2. Сүзгі қақпағын сүзгінің негізіндегі ойықтардың астына басқа жағынан бекіту үшін түймені басыңыз.
3. Сүзгі тілімшесін ағызу тесігінің артқы бөлігіндегі бекіткіш қысқыштардың астына салыңыз және қысқыштарды мықтап жабыңыз. Сүзгі тілімшесі ыдыс жуатын машинаның негізімен беттеп орналасқанына көз жеткізіңіз.
4. Ағызу сүзгісін ыдыс жуатын машинаның негізіне қайта орнатыңыз. Сүзгі тұтқасын сағат тілі бағытымен сырт еткенге дейін бұраңыз.
5. Ағызу сүзгісін ыдыс жуатын машинаның негізіне қайта орнатыңыз. Сағат тілі бағытымен сырт еткенге дейін екі рет бұраңыз.



Ақауларды табу және жою

Тұындаған мәселелердің көбін өз бетіңізше шеше аласыз, ол үшін арнайы білім қажет емес. Мәселе тұындаған жағдайда, сервис қызметіне жүгінбес бұрын барлық ықтимал нұсқаны тексеріңіз және төменде келтірілген нұсқауларды орындаңыз.

ДАБАЙ БОЛЫҢЫЗ!

- Техникалық қызмет көрсетуді жүргізер алдында машинаны сөндіріңіз және электр қуат баусымының айырын розеткадан ажыратыңыз.
- Электр құрылғыларына қызмет көрсетуді тек білікті электриктер жүргізуі тиіс, себебі дұрыс жөндеу кейіннен айтарлықтай зақымдануға әкелуі мүмкін.

Машина іске қосылмайды, не жұмыс істеп тұрған кезде тоқтамайды, не индикатор жаңып тұр.

Мәселе	Ықтимал себептер	Ықтимал шешімі
Бағдарлама іске қосылмайды.	Машинаның есігі ашық.	Машинаның есігін жабыңыз.
	Кейінге қалдырылған қосу орнатылған.	Дисплейдегі уақытты қараңыз.
	Желілік айыр розеткаға қосылмаган.	Айырды розеткаға қосыңыз.
	Үй желісіндең сақтандырғыш ақаулы.	Сақтандырғышты ауыстырыңыз.
Шайғыш индикаторы жаңады.	Шайғыш мәлшерлегіші бос.	Шайғышты мәлшерлегішке максимумға дейін толтырып құйыңыз.
	Шайғыштың қосылғаны расталмады.	Әр қосқан сайын басып,  және  батырмаларын басып, 5 секунд бойы ұстап тұрыңыз.
Тұз индикаторы жаңып тұр.	Тұз мәлшерлегіші бос.	Үйдисты арнайы тұзға толтырыңыз.
	Тұзды қосу расталмаган.	Әр қосқан сайын  және  батырмаларын бірге басып, 5 секунд бойы ұстап тұрыңыз.

Дисплейдегі қателіктер кодтары

Мәселе	Ықтимал себептер	Ықтимал шешімі
Жарықдиодты индикаторлардың бері 3 секундта бір рет жыптылықтайды. "Су жоқ"	Су құбыры шүмелгі жабық	Су құбыры шүмелгін ашаңыз. Ескертпе: қателікті кетіру үшін құрылғыны сөндіріңіз және бағдарламаны қайта жүктеніз.
	Су беру құбыршегі бүгілген немесе бұралған.	Құбыршекті түзетіңіз.
	Егер «Аква-Стоп» ағып кетуден қорғау жүйесі бар болса: қорғау іске қосылған, индикатор (С) қызыл түсті болып жанады.	Құбыршекті ауыстыру керек.
	Су құю құбыршегіндегі сұзіг бітелген.	Су құю құбыршегінің шүмекке қосылған жеріндегі және машинаның артқы жағындағы сұзгіні тазалаңыз.
	Су беруге арналған су ағызатын келте құбыры бітелген.	Шүмектен су берілуін тексеріңіз.
	Су қысымы тым төмен.	Сүмен жабдықтау үйімінә жүгініңіз.
Жарықдиодтардың бері 3 секунд сайын 3 рет жыптылықтайды. "Судың ағып кетуі"	Су басудан қорғау құрылғысы қосылған: <ul style="list-style-type: none"> Машинада судың ағып кетуі бар. Суды шығару клапаны ашық қалыпта сыналанған. Ағызу құбыры бітелген. 	1. Су құбыры шүмелгін жабыңыз. 2. Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз. 3. Сервистік орталыққа жүгініңіз.

Басқа барлық апаттық кодтар:

- Қате кодын жазып алыңыз.
- Қолдау қызметіне хабарласыңыз; "КЛИЕНТТЕРДІ ҚОЛДАУ ҚЫЗМЕТИН" қараңыз.

Жуу нәтижелері қанағаттандырмайды

Мәселе	Ықтимал себептер	Ықтимал шешімі
Ыдыс таза өмес.	Сүзгілер бітелген.	Сүзгілерді тазалаңыз.
	Сүзгі дұрыс құралмаған және орнатылмаған.	Сүзгілердің дұрыс құралғанына және орнатылғанына көз жеткізіңіз.
	Бүріккіштер бітелген.	Олардан тамақ қалдықтарын жінішке, үшкір затпен алып тастаңыз.
	Бағдарлама жүктеудің бұл түріне және ластану түріне сәйкес келмеді.	Бағдарлама жүктеудің осы түріне және ластану түріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
	Заттар себетте қате орналасқан. Су барлығын жумаған.	Ыдыс-аяқтарды себеттерге дұрыс орналастырыңыз, сонда су барлық заттарды жууы мүмкін.
	Шашыратқыштар еркін айнала алмайды.	Себеттердегі ыдыс-аяқтар бүріккіштердің айналуына кедергі жасамайтындағы етіп орналастырылғанына көз жеткізіңіз.
	Мөлшерлегіште жуғыш құрал жоқ немесе аз.	Бағдарламаны қосу алдында мөлшерлегіштегі жуғыш құралдың мөлшерін тексеріңіз.
	Жуу циклы ұзаққа тоқтатылған.	Жуу кезінде есігін ашпаңыз және электрлік қуатын сөндірменіз.

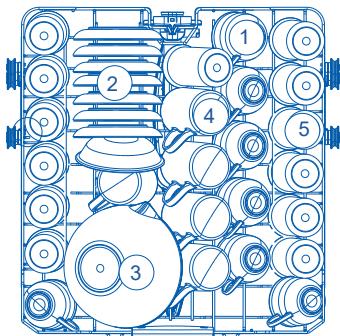
Ақауларды табу және жою

Мәселе	Ықтимал себептер	Ықтимал шешімі
Стақан мен тәрелкелердегі ақшыл жолақтар, дақтар немесе көкшіл салтақтар.	Шайғыш тым көп беріледі.	Бағдарламада шайғыш саны көрсетілмеген.
	Жұғыш құрал тым көп.	Бағдарламаны қосу алдында мөлшерлегіштегі жұғыш құралдың мөлшерін тексеріңіз.
	Қысқа бағдарламада қолданылған Multitab таблеткалары толық еріп үлгермеуі мүмкін.	Multitab жұғыш таблеткаларын қолданғанда анағұрлым ұзақ бағдарлама таңдаңыз.
Үйдиста кепкен су тамшыларының дақтары.	Шайғыш тым аз беріледі	Шайғыш мөлшерін арттырыңыз.
	Стақандардағы шайғыш немесе Multitab таблеткаларының қалдықтары.	Жұғыш құрал тым ескі, оны ауыстырыңыз.
Үйдис ылғалды.	<ul style="list-style-type: none"> Бағдарламада кептіру кезеңі жоқ. Бағдарламада тәмен температурада кептіру кезеңі болған. 	Есікшені сөл ашыңқыраңыз (шамамен 100 мм) және үйдис тезірек кебуі үшін осы күйде қалдырыңыз.
Үйдис ылғалды, бозғылт.	Шайғыш мөлшерлегіші бос.	Мөлшерлегішке шайғыш құйып және шайғыш индикаторының мәнін жойыңыз.
	Шайғыш немесе Multitab таблеткаларының сапасы нашар.	Жұғыш құрал тым ескі, оны ауыстырыңыз.

Ұсынылатын жүктеу

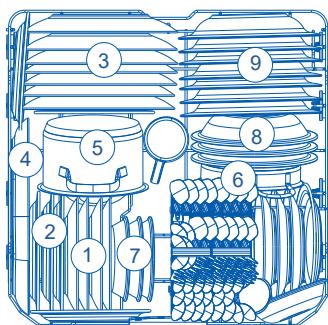
Жүктеу схемасы

Жоғарғы себет



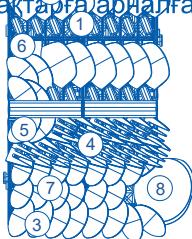
Нөмір	Атауы
1	Тостаганша
2	Табақ
3	Әйнек табақша
4	Салтыаяқ
5	Стақан

Төменгі себет



Нөмір	Атауы
1	Десертке арналған тәрелке
2	Меламин десерт тәрелкесі
3	Түскі асқа арналған тәрелке
4	Сопақ табақ
5	Шағын кастрөл
6	Тұмшапешке арналған қышқымыра
7	Десерт табасы
8	Меламин ыдыс
9	Сорпага арналған тәрелке

Асхана асқалтарына асүйдегі керек-жарақтарға арналған себет



Нөмір	Атауы
1	Пышақ
2	Сорпага арналған қасық
3	Десертке арналған қасық
4	Шанышқы
5	Сервистік қасық
6	Сервистік шанышқы
7	Шай қасық
8	Астұздық ожауы



Бұйымның техникалық сипаттамасы

Жеткізушінің атавы немесе сауда белгісі	Haier
Жеткізуші моделінің сәйкестендіргіші	HDWE14-592RU
Стандартты жағдайдағы номиналды қуаты	14
Энергия тиімділігінің класы ¹⁾	A
Жылдық энергия тұтынуы (AEc), кВтсағ/жыл ²⁾	337
Стандартты жуу циклінде энергия тұтынуы (Et), кВт-сағ	1.18
Сөндірілген күнде тұтынылатын қуат (Po), Вт	0.5
Күтү режимінде тұтынылатын қуат (Pi), Вт	2
Жылдық су тұтынуы (Awc), литр/жыл ³⁾	3080
Кептіру тиімділігінің класы ⁴⁾	A
Стандартты бағдарлама (стандартты кептіру циклі) ⁵⁾	Энергия үнемдеуші (ECO)
Стандартты жуу циклі бағдарламасының минутпен ұзақтығы	245
Күтү режимінің (Tl) минутпен ұзақтығы	1
1 пВт-ға қатысты шу ауасы бойынша берілетін деңгей дБ-мен (A)	47
Орнату/орнату нұсқалары	Кіріккен
Су құбырындағы қысым	0,03-1 МПа (=0,3-10 бар)
Қуат беру көрнекі	220-240 В (50 Гц)
Ең жоғары тоқ күші, А	10 А
Жалпы тұтынылатын қуат, Вт	1720-2050

Техникалық деректер

- 1) А+++-тен (ең жоғары тиімділік) бастап D-ге (ең төмен тиімділік) дейін.
- 2) Суық сүмен толтырумен және төменгі режимдерде стандартты жуу циклінде (жылына 280) энергия нақты тұтыну ыдыс жуғыш машинаның қалай қолданылатынына байланысты.
- 3) 280 стандарт жуу цикліне есептелген жылдағы су шығыны литрмен. Судың нақты тұтынылуы машина қалай қолданылатынына байланысты болады.
- 4) А-ден (ең жоғары тиімділік) бастап G-ге (ең төмен тиімділік) дейін.
- 5) Бұл бағдарлама қалыпты ластанған ыдысты жууға жарайды. Ол осы ыдыс типі үшін энергия мен суды тұтыну тұрғысынан ең тиімді бағдарлама болып табылады.

Тұтынылатын су мөлшері

Бағдарлама ^{1),2)}	Су (л)	Ұзақтығы (минут)
	11	245
	23.49	128
	12.05	87
	12.05	59
	8.23	30
	8.23	10

- 1) Бұл мәндер су қысымы мен температурасына, электр желісінің кернеуі, опцияларды таңдауға, ыдыс саны және ластану дәрежесіне байланысты өзгеруі мүмкін.
- 2) ЕСО-режимнен басқа барлық бағдарламаның мәндері тек бағдар ретінде жазылған.

Клиенттерге қызмет көрсетеу

Клиенттерді қолдау қызметі

Біз Haier компаниясының клиенттерге қолдау көрсетеу қызметіне хабарласуды, сондай-ақ бірегей қосалқы бөлшектер пайдалануды ұсынамыз. Егер сіздің тұрмыстық техниказыңызға қындықтар туындаса, алдымен «Ақау іздеу және жою» бөлімін оқып шығыңыз.

Егер сіз мәселенің шешімін таппаған болсаңыз, мыналарға хабарласыңыз:

— өзініздің реңми дилеріңізге немесе

— біздің қолл-орталықта:

8 (800) 070-01-29 (РК)

— <http://haieronline.kz> сайтына, онда қызмет алуға өтінім қалдыра аласыз, сонымен қатар жиі қойылатын сұрақтарға жауп таба аласыз.

Біздің қызмет көрсетеу орталығымызға хабарласып, паспорт тақтасында және чекте таба алатын келесі ақпаратты дайындаңыз:

Моделі _____

Сериялық нөмірі _____

Сатылған күні _____



Сонымен қатар кепілдіктің және сату туралы құжаттардың барын тексеріңіз

Маңызды! Аспапта сериялық нөмірдің болмауы Өндіруші үшін құрылғыны сәйкестендіруді және соның салдарынан оған кепілдік бойынша қызмет көрсетуді мүмкін емес етеді.

Құрылғыдан зауыттық сәйкестендіру тақтайшаларын алып тастауға тыйым салынады.

Зауыттық тақтайшалардың болмауы кепілдік бойынша міндеттемелерді орындаудан бас тартуға себеп болуы мүмкін.

Осы құжатқа алдын ала ескертүсіз өзгерістер енгізілуі мүмкін. Өндіруші қосымша ескертүсіз өнімнің құрылымы мен толымдалуына өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.

Өнім Еуразиялық экономикалық (Кедендік) одақтың техникалық регламенттері талаптарына сәйкес келеді.

01.07.2021 жылғы № ЕАЭС RU C-CN.AЯ46.B.20511 / 21 сәйкестік сертификаты

30.06.2026 ж-ға дейін күшінде болады;

№ ЕАЭС N RU Д-CN.PA02.B.43370/25 сәйкестік декларациясы 27.02.2025 ж-дан 26.02.2030 ж-ға дейін күшінде болады.

* Анағұрлым толық ақпарат Еуразиялық экономикалық одаққа сәйкестігі туралы берілген сәйкестік сертификаттары мен тіркелген декларацияларының Бірыңғай тізілімінде көрсетілген.

Күрметті сатып алушы!

Haier корпорациясы таңдауыныз үшін алғыс айтады білдіреді және пайдалану ережелерін ұстанған кезде осы бұйымның жогары сапасы мен мінсіз жұмыс атқарытындығына кепілдік береді. Тұрмыста пайдалану үшін арналған тұрмыстық бұйымның жұмысқа жарамды ресми мерзімі: бұйым кесімді тұтынушыға табысталған күннен бастап теледидарларға, микротолқынды пештер — 5 жыл, жыл, шаңсорғыштарға — 4 жыл, қалған тауарларға — 7 жыл. Өнімнің жогары сапасын ескере отырып, нақты қызмет ету мерзімі ресми қызмет ету мерзімінен өлдекінде ұзақтық болуы мүмкін. Қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін профилактикалық жұмыстарды жүргізу үшін және ұсынышмадар алу үшін Авторландырылған сервистік орталықта жүгінүйізді сұрайымыз. Барлық өнім пайдалану шарттарын ескере отырып өндірілген және Еуразиялық экономикалық (кедендік) одактың техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес келеді.

Түсінбесуілкітердің болдырмай үшін сатып алу кезінде пайдалану құжаттамасы мен кепілдік шарттарын мүкіят оқып шығуындызы ұсынышы. Осы бұйым тұрмыстық мақсаттағы техникалық күрделі тауар болып табылады. Егер Сіз сатып алған бұйым арнайы орнатуды және іске қосуды талап еткен болса, Біз сізге Haier үекілтті қызмет көрсету орталығына хабарласуды ұсынамыз.

Haier корпорациясы бұйымның ақаулары анықталған жағдайда қолданыстағы тұтынушылардың құқықтарын қорғау жөніндегі заңнамамен, басқа нормативтік актілермен белгіленген тұтынушылардың талаптарын қанагаттандыру жөніндегі міндеттемелерді өзіне қабылдаганын растайды. Бірақ Haier корпорациясы төмөнде атаптады шарттарды сақтамаган жағдайда кепілдікті де, де бас тарта құбынын өзіне қалдырайды.

Кепілдікті және шарттары

Haier корпорациясы тауарды тұтынушыға табысталған берген күннен бастап 12 ай* кепілдікті мерзімді белгілейді. Үқітімал түсінбестікке жол бермеу үшін бұйымды сатқан кезде оған қоса берілтін құжаттарды (тауар чегі, кассалық чек, пайдалану құжаттамасы) қолдану мерзімі ішінде сақтаңыз.

Кепілдікті тек үекілтті Haier қызмет көрсету орталықтары көрсетеді. Үекілтті қызмет көрсету орталықтарының толық тізімін алу үшін келесі немірлерге қонырау шапу арқылы Haier байланыс орталығына хабарласыңыз:

8 (800) 070-01-29 — Қазақстаннан кептеген тұтынушылар үшін (Қазақстан енірлерінен тегін қонырау шапу)

немесе <https://haieronline.kz/> сайтында немесе support-kz@haieronline.kz электрондық поштасында.

Үекілтті қызмет көрсету орталықтары өзгеруі мүмкін, толық ақпарат алу үшін Haier байланыс орталығына хабарласыңыз.

Кепілдікті көрсету ақаулары келесі салдарынан тұындаған бұйымдарға таратылмайды:

- тұтынушының тауарды пайдалану, сақтау және/немесе тасымалдау шарттары мен ережелерін бузу;
- бұйымды дұрыс орнаттау және/немесе іске қосу;
- тоңдауын контурымен және электрлік қосылыштармен жұмыс технологияларын бузу, сондай-ақ Бұйымды монтаждау үшін құжаттармен расталған, тиісті біліктілік болмаган тұлғаларды тарту;
- пайдалану құжаттамасында талап етілгендей, Тауарға үақытын қызмет көрсетілмесе;
- сұкубыр жөлсіндегі артық немесе жеткіліксіз қысым;
- бұйымның осы түріне сәйкес келмейтін жұғыш құралдарды қолдану, сондай-ақ жұғыш құралдардың мөлшерпемесін асып кету;
- бұйымды таяғындаған мактассатында пайдалану;
- үшінші тұлғалардың ереккеттері: үәкіл етілімеген тұлғалармен жөндеу немесе өндірушімен санкцияланбаган құрылмалық немесе сұлбапық техникалық өзгерістердің енгізу;
- Стандарттардан және жөлдердің куаттауышы нормалардан ауытқу;
- енсеріпмейтін құштердің ереккеттері (апат, ерт, наизагай және т.б.);
- жазаттайым қоигалар, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе айбысыз өрекеттері;
- егер бұйым үшін бедде заттар, сұйықтықтар, жәндіктер, жәндіктердің тіршілік ету өнімдері түскенмен ақаулар анықталған болса;
- су жылтықшытың сүмен толтырылған / толық толтырылған / толық жағдайда пайдалану орталығына хабарласыңыз.

Кепілдікті көрсету келесі жұмыс түрлеріне таратылмайды:

- бұйымды пайдалану жерінде орнату және іске қосу;
- тұтынушыға бұйымды пайдалану жөніндегі нұсқалама және кеңес беру;
- бұйымды сирттән немесе ішінен тазарту.

Төмөнде атаптады шығыс материалдар мен аксессуарлар кепілдікті көрсетуға жатпайды:

- жеделтіштерге арналған сұзгілер;
- кір жұғыш / ыдыс жұғыш машиналар үшін суды жеткізуге / ағызуга арналған сұзгілер, құбыршектер;
- шаңсорғыштарға арналған құбыршектер, түтіктер, қылшақтар, қондырмалар, шаңқинағыштар;
- қысақа толқынды пештерге арналған тәрелкелер, істіктер, ыдыстар мен тіреуіштер;
- сұзгілер, істі сініғіштер, ләмпішкелер, сөрелер, жәшкітер, тіреуіштер және тағамдарды тоңазытқышта сақтауға арналған өзге сыйымдықтар;
- басқару пульттері, аккумуляторлық батареялар, қуаттандыру элементтері, сиртқы қуаттандыру блоктары және зарядтау құрылышылар;
- бұйымға қоса берілтін құжаттамасы.

Бұйымға мерзімді қызмет көрсету (сүзгілердің ауытқылған және т.б.) тұтынушының қалапу, бойынша қосынша төлеу арқылы жүргізіледі.

Маңызды! Аспапта сериялық немірінің болмауы Өндіруші шарттарын сәйкесіндей орнанған мүмкіндігін бермейді және осы салдарынан оған Зауыттық маңдайшаларының зақыдмалуы немесе болмауы кепілдікті міндеттемелерден бас тартудың себебі болуы мүмкін.

* Кір жуатын/ кептіретін / ыдыс жуатын машинаның инверторлық моторына, тоңазытқыш/ мұздатықшының инверторлық компрессорына, кептіретін машинаның компрессорына кепілдік мерзімі - тауар Тұтынушыға берілген күннен бастап 12 жыл. Кір жуатын/кептіретін машинаның тұра жетекті моторына (статор, ротор) шексіз кепілдік беріледі.

Изготовитель: «Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.»,
Room S401, Haier Brand building, Haier Industry park
Hi-tech Zone, Laoshan District, Qingdao, China

Өндіруші: «Haier Overseas Electric Appliances Corp. Ltd.»,
Рум S401, Хайер бренд билдинг, Хайер индастри парк
Хай-тек зон, Лаошан дистрикт, Циндао, Қытай

Уполномоченная организация/ импортер:
ООО «ХАР», 121099, город Москва, Новинский бульвар,
дом 8, этаж 16, офис 1601.

Қазақстан Республикасындағы үекілетті үйым/ импорттаушы:
«Хайер Мидл Эйжа» ЖШС, 050000, Алматы қаласы, Медеу
ауданы, Достық даңғылы, 210 ғимарат.

Уполномоченная организация в Республике Казахстан:
ТОО «Хайер Мидл Эйжа», 050000, город Алматы,
Медеуский район, Проспект Достық, дом 210.

Сделано в Китае
Қытайда жасалған

EAC

Дата изготовления и гарантийный срок
указаны на этикетке устройства

Дайындалған күні және кепілдік мерзімі
құрылғының заттаңбасында көрсетілген

Haier